BIODOM

BIODOM X18 - X50

Інструкція з монтажу та експлуатації



ПРИМІРНИК ПОКУПЦЯ

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ТИП ВИРОБУ		СЕРІЙНИЙ НОМЕР	
ПРОДАВЕЦЬ		ДАТА ПРОДАЖУ	
№ РАХУНКУ			

ПОКУПЕЦЬ

Ім'я та прізвище	
Вулиця та № будинку	
Населений пункт, індекс	
Телефон/мобільний	
Адреса ел. пошти	

Згода покупця на використання персональних даних

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних, надаючи або заповнюючи свої персональні та інші дані (ім'я та прізвище, адреса проживання, номер телефону та адреса електронної пошти), я заявляю, що ознайомлений(-а), погоджуюся та прямо дозволяю використання моїх персональних даних у ділових цілях – для ведення й обробки в базі даних компанії Biodom 27 d.o.o. та для зв'язку телефоном, поштою та електронними засобами, при цьому компанія Biodom
27 d.o.o. може використовувати різні канали зв'язку (напр. телефон, звичайну пошту, електронну пошту).
Підписуючи, покупець/користувач дозволяє компанії Biodom 27 d.o.o. передавати зазначені персональні дані уповноваженим третім особам (договірним партнерам), але лише для цілей, що випливають із цього документа. Biodom 27 d.o.o. зобов'язується захищати персональні дані покупця/користувача від розголошення та передавання неуповноваженим особам.
Biodom 27 d.o.o. збирає та обробляє отримані персональні дані відповідно до положень законодавства про захист персональних даних.

**Підписуючи цей гарантійний талон, я як покупець/користувач добровільно, прямо, свідомо й однозначно надаю згоду на ведення й обробку зазначених персональних даних для ділових цілей компанії Biodom
27 d.o.o. Покупець/користувач може будь-коли відкликати згоду на ведення й обробку своїх персональних даних.**

Заява покупця про ознайомлення з інструкцією з правильного використання й обслуговування та з умовами гарантії на виріб

Як покупець/користувач заявляю, що ознайомлений(-а):
• з основними характеристиками придбаного котла на дровах;
• з інструкцією з експлуатації, обслуговування та монтажу котла на дровах;
• з попередженнями з безпеки для користувача;
• з тим, як правильно чистити й обслуговувати котел на дровах;
• з компонентами, що потребують додаткового обслуговування;
• з режимами роботи котла;
• з вказівками щодо того, коли викликати сервісного техніка і до кого звертатися в разі несправності котла.

Як покупець/користувач заявляю, що ознайомлений(-а) з аварійними станами котла, наведеними в інструкції з експлуатації, обслуговування
та монтажу котла. Мені також відомо, в якому обсязі я можу самостійно дбати про обслуговування та правильну роботу котла і за яких несправностей необхідно викликати сервісного техніка. Якщо сервісний технік на виклик покупця/користувача виконує на опалювальному приладі роботу, яку покупець/користувач мав виконати самостійно, таке втручання оплачує покупець/користувач.

ПІДПИС КІНЦЕВОГО ПОКУПЦЯ/КОРИСТУВАЧА: _____

МОНТАЖ ПРИЛАДУ

(ЗАПОВНЮЄ МОНТАЖНА ФІРМА)

Дата монтажу	
Назва монтажної фірми	
Вулиця та № будинку	
Населений пункт, індекс	
Телефон/мобільний	
Адреса ел. пошти	
Ім'я та прізвище монтажника	
Серійний номер	
Печатка та підпис монтажника	

Примітки:

_____

_____

_____

_____

_____

ВВЕДЕННЯ ПРИЛАДУ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

(ЗАПОВНЮЄ УПОВНОВАЖЕНИЙ СЕРВІС)

Дата введення в експлуатацію	
Назва уповноваженої фірми	
Вулиця та № будинку	
Населений пункт, індекс	
Телефон/мобільний	
Адреса ел. пошти	
Ім'я та прізвище сервісного техніка	
Серійний номер	
Печатка та підпис сервісного техніка	

Примітки:

_____

_____

_____

_____

ЗАПОВНЕНИЙ І ПІДПИСАНИЙ ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ПОВЕРНІТЬ НА АДРЕСУ *BIODOM 27 d.o.o.*

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ТИП ВИРОБУ		СЕРІЙНИЙ НОМЕР	
ПРОДАВЕЦЬ		ДАТА ПРОДАЖУ	
№ РАХУНКУ			

ПОКУПЕЦЬ

Ім'я та прізвище	
Вулиця та № будинку	
Населений пункт, індекс	
Телефон/мобільний	
Адреса ел. пошти	

Згода покупця на використання персональних даних

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних, надаючи або заповнюючи свої персональні та інші дані (ім'я та прізвище, адреса проживання, номер телефону та адреса електронної пошти), я заявляю, що ознайомлений(-а), погоджуюся та прямо дозволяю використання моїх персональних даних у ділових цілях – для ведення й обробки в базі даних компанії Biodom 27 d.o.o. та для зв'язку телефоном, поштою та електронними засобами, при цьому компанія Biodom
27 d.o.o. може використовувати різні канали зв'язку (напр. телефон, звичайну пошту, електронну пошту).
Підписуючи, покупець/користувач дозволяє компанії Biodom 27 d.o.o. передавати зазначені персональні дані уповноваженим третім особам (договірним партнерам), але лише для цілей, що випливають із цього документа. Biodom 27 d.o.o. зобов'язується захищати персональні дані покупця/користувача від розголошення та передавання неуповноваженим особам.
Biodom 27 d.o.o. збирає та обробляє отримані персональні дані відповідно до положень законодавства про захист персональних даних.

**Підписуючи цей гарантійний талон, я як покупець/користувач добровільно, прямо, свідомо й однозначно надаю згоду на ведення й обробку зазначених персональних даних для ділових цілей компанії Biodom
27 d.o.o. Покупець/користувач може будь-коли відкликати згоду на ведення й обробку своїх персональних даних.**

Заява покупця про ознайомлення з інструкцією з правильного використання й обслуговування та з умовами гарантії на виріб

Як покупець/користувач заявляю, що ознайомлений(-а):
- з основними характеристиками придбаного котла на дровах;
- з інструкцією з експлуатації, обслуговування та монтажу котла на дровах;
- з попередженнями з безпеки для користувача;
- з тим, як правильно чистити й обслуговувати котел на дровах;
- з компонентами, що потребують додаткового обслуговування;
- з режимами роботи котла;
- з вказівками щодо того, коли викликати сервісного техніка і до кого звертатися в разі несправності котла.

Як покупець/користувач заявляю, що ознайомлений(-а) з аварійними станами котла, наведеними в інструкції з експлуатації, обслуговування
та монтажу котла. Мені також відомо, в якому обсязі я можу самостійно дбати про обслуговування та правильну роботу котла і за яких несправностей необхідно викликати сервісного техніка. Якщо сервісний технік на виклик покупця/користувача виконує на опалювальному приладі роботу, яку покупець/користувач мав виконати самостійно, таке втручання оплачує покупець/користувач.

ПІДПИС КІНЦЕВОГО ПОКУПЦЯ/КОРИСТУВАЧА: _____

МОНТАЖ ПРИЛАДУ

(ЗАПОВНЮЄ МОНТАЖНА ФІРМА)

Дата монтажу	
Назва монтажної фірми	
Вулиця та № будинку	
Населений пункт, індекс	
Телефон/мобільний	
Адреса ел. пошти	
Ім'я та прізвище монтажника	
Серійний номер	
Печатка та підпис монтажника	

Примітки:

_____

_____

_____

ВВЕДЕННЯ ПРИЛАДУ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

(ЗАПОВНЮЄ УПОВНОВАЖЕНИЙ СЕРВІС)

Дата введення в експлуатацію	
Назва уповноваженої фірми	
Вулиця та № будинку	
Населений пункт, індекс	
Телефон/мобільний	
Адреса ел. пошти	
Ім'я та прізвище сервісного техніка	
Серійний номер	
Печатка та підпис сервісного техніка	

Примітки:

_____

_____

_____

_____

Шановний покупцю!

Дякуємо, що придбали піролізний котел BIODOM X. Ця інструкція призначена для правильного й економного монтажу та експлуатації виробу. Перед монтажем і використанням виробу уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її протягом усього строку служби виробу. Монтаж, обслуговування та сервіс цього котла можуть виконувати лише кваліфіковані фахівці. Під час монтажу котла, вибору приміщення, проєктування водяного контуру та димоходу необхідно дотримуватися цієї інструкції та обов'язкових норм.

Регулярно виконуйте роботи з обслуговування та чищення опалювальної системи. Докладні відомості наведено далі в цій інструкції. Це забезпечить не лише надійну, а й ефективну роботу опалювальної системи з низьким рівнем викидів.

Залежно від кількості палива у верхній камері потужність котла змінюється від 100% номінальної потужності до зниженого значення – залежно від того, скільки тепла здатна прийняти опалювальна система і скільки може віддати сам котел. Тому наполегливо рекомендуємо встановити буферну ємність. Буферна ємність забезпечує експлуатаційну надійність приладу, покращує реакцію опалення та економію енергії, захищає котел від конденсації через низькі температури на вході/виході та від конденсації деревних газів, що забезпечує ефективну роботу котла з низьким рівнем викидів. Буферну ємність необхідно встановлювати з триходовим клапаном між трубами подачі та зворотної лінії котла, щоб постійно підтримувати вищу температуру води на вході в котел.

ЗМІСТ

1. ВСТУП І КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ 10
2. ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ 12
2.1. Основні вказівки з безпеки 12
2.2. Попереджувальні знаки 12
2.3. Дії в надзвичайних ситуаціях 13
3. ПРО ГАЗИФІКАЦІЮ ТА ПРАВИЛЬНИЙ ВИБІР ПАЛИВА – ДРОВ 14
4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ 15
5. МОНТАЖ 17
5.1. Переміщення виробу 17
5.2. Вибір приміщення 17
5.3. Відстані навколо котла 17
5.4. Циркуляційний насос 18
5.5. Правила для гідравлічного контуру 18
5.6. Захист від перегріву 20
5.7. Підключення до димоходу 22
5.8. Електромонтаж і підключення 23
5.9. Монтаж димососа 26
5.10. Монтаж датчика температури димових газів 27
6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ 28
6.1. Перед першим розпалюванням 28
6.2. Розпалювання 28
6.3. Функція дверного вимикача 29
6.4. Докладання дров 29
6.5. Інтерфейс користувача панелі керування 30
6.5.1. Опис інтерфейсу користувача 31
6.5.2. Дисплей 32
6.6. Режим очікування 32
6.7. Режим роботи 32
6.8. Увімкнення панелі керування 32
6.9. Налаштування температури води на виході з котла 34
6.10. Налаштування максимальної швидкості вентилятора (лише в режимі FAN AUTO) 34
6.11. Функція автоматичного вимкнення вентилятора (час безпечного вибігу вентилятора) 35
6.12. Налаштування режиму SLEEP 36
6.13. Режим SLEEP 36
6.14. Функція датчика температури димових газів 36
6.15. Аварійні вимкнення 37
6.16. Вимкнення котла 38
6.17. Коди помилок та індикатори 38
6.18. Кімнатний термостат 38
6.19. Регулювання первинного та вторинного повітря 39

6.20. Режими роботи 39
6.20.1. Режим очікування (Standby Mode) 39
6.20.2. Режим OFF 39
6.20.3. Ручний режим (Manual Mode) 39
6.20.4. Режим стабілізації (Stabilization Mode) 39
6.20.5. Робочий режим (Work Mode) 40
6.20.6. Режим згасання (Extinguishing Mode) 40
7. ІНФОРМАЦІЯ З ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я ТА БЕЗПЕКИ 41
7.1. Контроль речовин, небезпечних для здоров'я користувачів 41
7.2. Фарби, герметики, керамоволокнисті плити 41
7.3. Гострі краї 42
7.4. Піднімання котла 42
7.5. Ізоляція 42
7.6. Деталі опалювальної системи під тиском 42
7.7. Поверхні з високою температурою 42
7.8. Котельня 42
7.9. Димові гази 43
7.10. Розпалювання палива 43
8. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ 44
9. УМОВИ ГАРАНТІЇ 46

1. ВСТУП І КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Biodom X – це сталевий зварний котел, призначений для ефективного спалювання дров і використовуваний для опалення будівель та приготування гарячої води. Основні характеристики та переваги піролізного котла:

- Повністю електронне керування горінням. Роботою керує електронна плата з корисними функціями, а димосос працює відповідно до бажаної температури на виході з котла. Модуляція швидкості вентилятора забезпечує точне регулювання температури на виході з котла та високий комфорт. Насоси опалювального контуру завжди працюють при вищих температурах котла, що зменшує конденсацію та захищає поверхні нагріву котла. Панель керування має додатковий контакт для підключення кімнатного термостата. Коли в топці закінчується паливо, панель керування вимикає вентилятор і насос та попереджає користувача. Якщо температура котла перевищує 110 °C, панель керування вимикає вентилятор, насос опалювального контуру продовжує працювати, система й котел захищені, а котел попереджає користувача.

До системи можна підключити бак ГВП, а насосом ГВП може керувати штатна панель керування котла. Під час відкривання завантажувальних дверцят димосос автоматично перемикається на максимальну швидкість для кращого відведення димових газів.

- Двошарова завантажувальна камера: суха внутрішня поверхня із захисними екранами в камері газифікації покращує процес газифікації та подовжує строк служби котла.

- Переваги димососа: димосос усуває проблеми з тягою і постійно підтримує розрідження в камері згоряння. Він дає змогу легко регулювати первинне та вторинне повітря, що підвищує ККД котла. Автоматичне повторне займання дров можливе, якщо в топці ще залишилася мінімальна кількість жару.

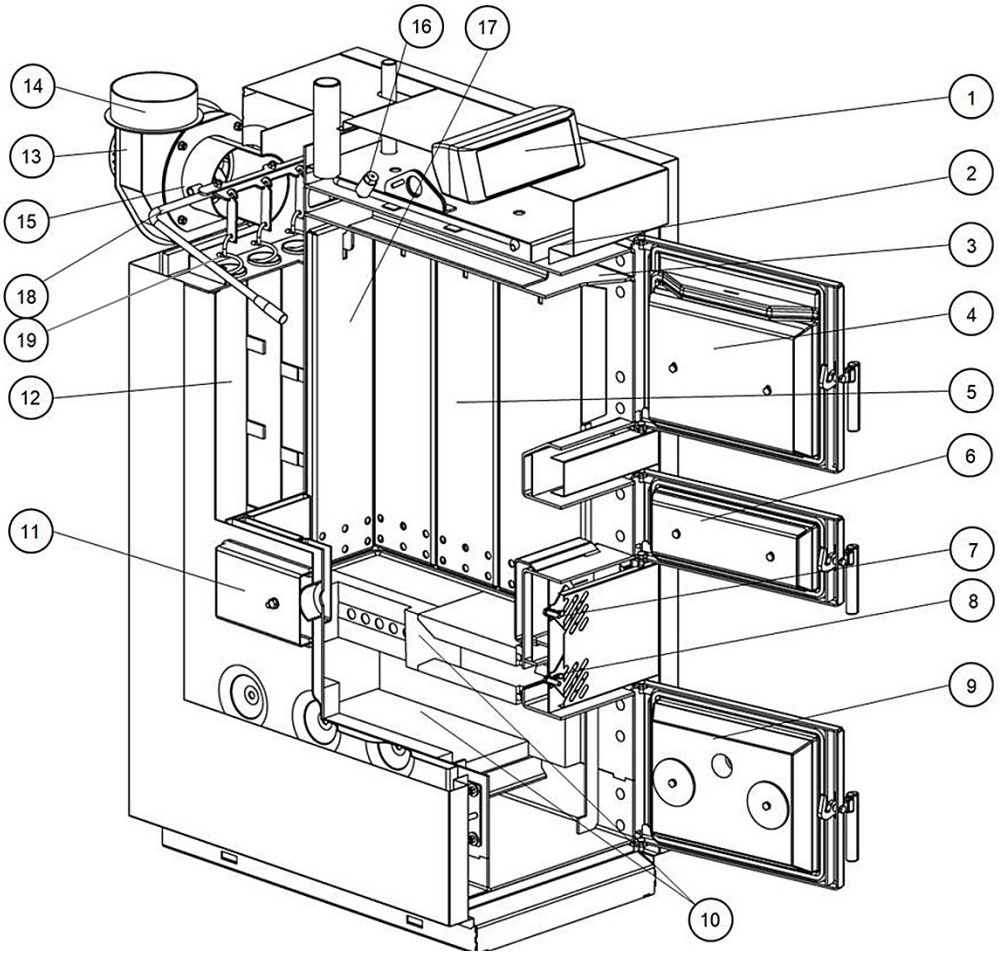
- Регулювання первинного та вторинного повітря: ручне регулювання кількості первинного та вторинного повітря допомагає покращити горіння та знизити викиди димових газів. Заслінки первинного та вторинного повітря налаштовані на заводі для кожної моделі на оптимальне горіння.

- Вогнетривкий пальник, стійкий до високих температур: спеціальний литий пальник із високоглиноземистого вогнетриву з армувальними добавками проти термічних навантажень і вологи може працювати за температури до 1600 °C і забезпечує добре змішування деревного газу з вторинним повітрям, що покращує горіння та знижує викиди.

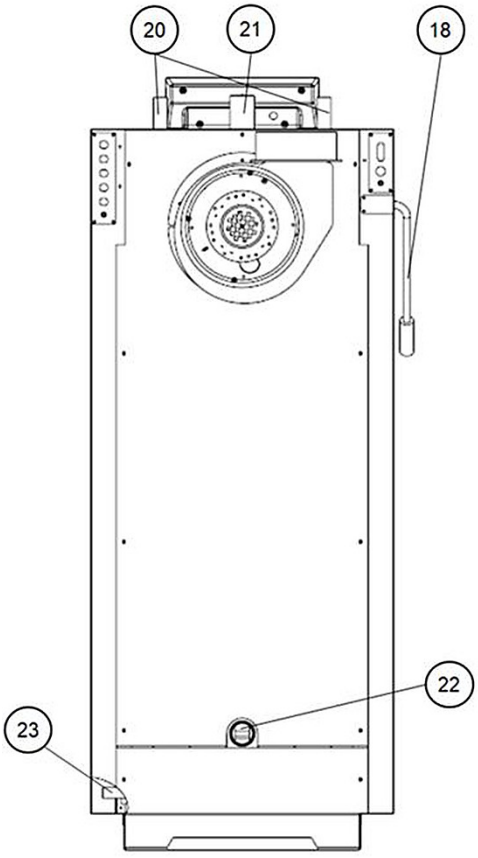
- Високий ККД завдяки збільшеній поверхні нагріву: додаткові водоохолоджувані поверхні в зоні горіння, сконструйовані за принципом трьох горизонтальних ходів димових газів, посилюють теплопередачу та знижують температуру димових газів; середній ККД становить 90%.

- Вбудований охолоджувальний контур для захисту від перегріву: у котел вбудовано охолоджувальний контур із мідної труби. Вхідний і вихідний патрубки цього контуру розташовані зовні, на верхній частині котла. Для правильної роботи системи захисту необхідно встановити термічний запобіжний клапан, який спрацьовує за високої температури води. Незалежно від того, чи гідравлічний контур відкритий (з атмосферним баком), чи закритий (під тиском), у системі необхідно використовувати запобіжний клапан, щоб виконати вимоги відповідного європейського стандарту для цього виробу та забезпечити безпеку всієї опалювальної установки й самого котла.

Котел на дровах Biodom X постачається в одній упаковці на дерев'яному піддоні разом із панеллю керування, вентилятором, інструкцією, щіткою для чищення, скребком для палива та системою керування, змонтованою на заводі.



1	*Панель керування*
2	*Дверний вимикач*
3	*Димовий байпас*
4	*Передні завантажувальні дверцята*
5	*Паливна камера (газифікація)*
6	*Дверцята розпалювання та чищення*
7	*Заслінка первинного повітря*
8	*Заслінка вторинного повітря*
9	*Передні зольні дверцята*
10	*Шамотна камера та пальник*
11	*Колектор первинного повітря*
12	*Труби теплообмінника*
13	*Димосос*
14	*Димовий патрубок*
15	*Датчик температури димових газів*
16	*Датчик котла*
17	*Захисні плити завантажувальної камери*
18	*Важіль чищення димогарних труб*
19	*Турбулізатори*
20	*Патрубки охолоджувального контуру для запобіжного клапана (3/4")*
21	*Подача (вихід гарячої води) (1 1/2")*
22	*Зворотна лінія (1 1/2")*
23	*Заповнення/злив (1/2")*



2. ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ

2.1. Основні вказівки з безпеки

- Ніколи не наражайте себе на небезпеку; власна безпека завжди на першому місці.
- Не допускайте дітей до котельні та приміщення для зберігання палива.
- Дотримуйтеся всіх вказівок щодо експлуатації, обслуговування, сервісу та чищення.
- Опалювальну систему може монтувати та вводити в експлуатацію лише уповноважений монтажник.

Професійний монтаж і введення в експлуатацію є запорукою безпечної та економної роботи.

- Ніколи не змінюйте самостійно опалювальну систему чи систему відведення димових газів.
- Ніколи не перекривайте та не знімайте запобіжні клапани.

2.2. Попереджувальні знаки

НЕБЕЗПЕКА – Ризик отруєння

- Переконайтеся, що котел має достатньо повітря для горіння.
- Вентиляційні системи, центральні пилососи, витяжні вентилятори, кондиціонери, повітродувки димових газів, сушарки та подібне обладнання не повинні забирати повітря з котельні та створювати в ній розрідження.
- Котел має бути герметично з'єднаний із димоходом димовою трубою.
- Регулярно чистіть димохід і димову трубу.
- До котельні має надходити достатньо повітря. Котельня повинна провітрюватися.

НЕБЕЗПЕКА – Ризик ураження електричним струмом

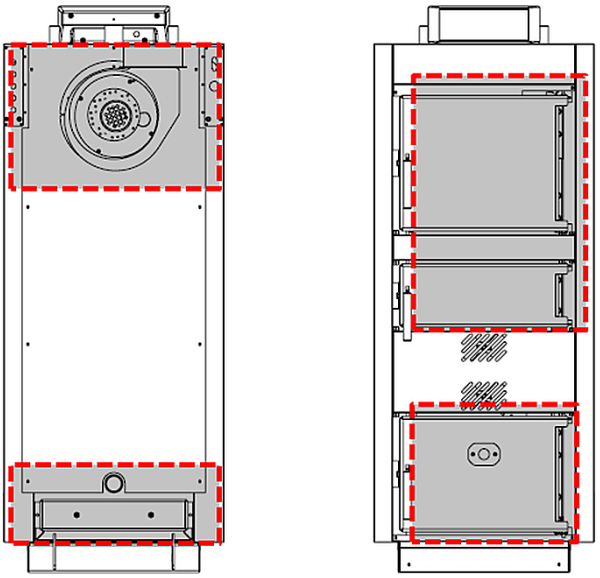
- Перед роботами на котлі вимкніть систему.
- Прилад має бути заземлений!
- Електромонтаж котла повинен виконувати уповноважений монтажник відповідно до обов'язкових норм і правил та вказівок цієї інструкції.

НЕБЕЗПЕКА – Ризик вибуху або пожежі

- Ніколи не спалюйте в котлі чи сховищі палива бензин, дизельне паливо чи інші вибухонебезпечні речовини.
- Ніколи не використовуйте рідини чи хімікати для розпалювання дров.
- Не зберігайте займисті матеріали в котельні.
- Не сушіть білизну в котельні.
- Усі дверцята котла завжди тримайте зачиненими.
- Зберігайте дрова в іншому приміщенні або залишайте між котлом і дровами відстань щонайменше 80 см.

НЕБЕЗПЕКА – Ризик опіків

- Не торкайтеся димового патрубка та труб димових газів.
- Під час роботи котла не торкайтеся поверхонь дверцят (крім ручок), задніх кришок для чищення, димового патрубка чи робочих поверхонь котла – ці деталі позначено червоним прямокутником праворуч.
- Не торкайтеся внутрішніх частин котла та не чистіть їх, доки котел повністю не охолоне.



ОБЕРЕЖНО – Гострі краї

Ризик порізів гострими краями.

- Під час робіт на котлі завжди вдягайте захисні рукавички.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Матеріальна шкода

- Несприятливі зовнішні впливи, як-от нестача повітря для горіння чи непридатне паливо, можуть спричинити серйозні порушення горіння (напр. раптове займання газів газифікації або зворотний удар полум'я), що може призвести до тяжкої аварії!
- Не використовуйте опалювальну систему, якщо будь-який її компонент контактував із водою.
- У разі пошкодження водою доручіть перевірку опалювальної системи уповноваженому сервісному техніку, який за потреби замінить пошкоджені деталі.

2.3. Дії в надзвичайних ситуаціях

Дії в разі пожежі

• Вимкніть опалювальну систему.
• Викличте пожежну службу.
• Використовуйте допущені вогнегасники.

Дії в разі запаху диму

• Вимкніть опалювальну систему.
• Зачиніть двері до житлових приміщень.
• Провітріть котельню.

3. ПРО ГАЗИФІКАЦІЮ ТА ПРАВИЛЬНИЙ ВИБІР ПАЛИВА – ДРОВ

Деревина та газифікація: дуже важливо, щоб піролізні котли працювали в особливих умовах. Середня температура котла має становити близько 70–80 °C. За нижчих температур процес газифікації відбувається неправильно, що призводить до більшої витрати палива та меншої теплової потужності.

Сушіння деревини в завантажувальній камері (камері газифікації) – важливий етап процесу газифікації. За нижчих температур котла деревина не досягає потрібної температури, тому весь процес відбувається неправильно. Основним джерелом тепла в завантажувальній камері є полум'я деревного газу, що утворюється під час газифікації. Якщо основні умови правильної газифікації не виконано, ні якість, ні кількість деревного газу не будуть достатніми.

Правильне паливо: у піролізному котлі дозволено спалювати лише дрова. Деревина має бути сухою. Важливо знати, що теплотворна здатність деревини залежить переважно від її вологості. Вміст води в деревині має становити від 12 до 20%. Вологість легко виміряти простим вологоміром, який продається в магазинах.

Дрова мають бути розколоті та нарізані за розміром так, щоб поміщалися в завантажувальну камеру. Нерозколоті поліна та бруски квадратного перерізу не придатні для спалювання. Довжина полін має якомога більше відповідати глибині завантажувальної камери. Великі поліна слід розпиляти на менші, щоб вони якнайкраще поміщалися в завантажувальну камеру. Найкраще колоти поліна до укладання їх на сушіння.

Теплотворна здатність дров має становити від 15 до 17 МДж/кг. Рекомендоване паливо:

ДЕРЕВИНА	Теплотворна здатність на 1 кг		
	ккал	МДж	кВт·год
Ялина	3900	16,2	4,5
Сосна	3800	15,8	4,4
Береза	3750	15,5	4,3
Дуб	3600	15,1	4,2
Бук	3450	14,4	4

Для роботи котла в режимі повної газифікації з оптимальним ККД

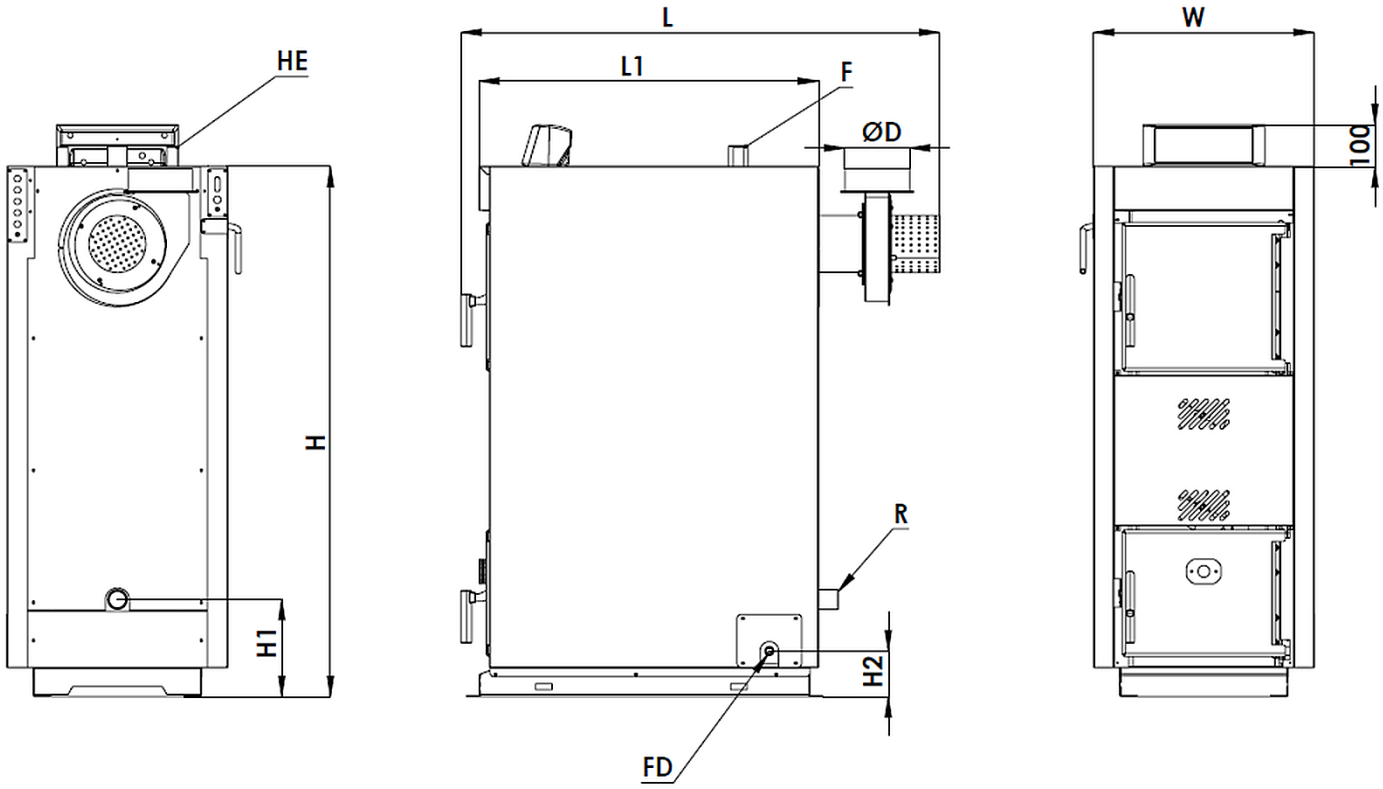
- Температури на вході та виході котла мають бути якомога вищими (середні значення – 70–80 °C).
- Використовуйте висушені дрова, що відповідають наведеним вище параметрам.
- Повністю заповнюйте паливну камеру та експлуатуйте котел на заявленій максимальній потужності. Котел не повинен тривалий час працювати на потужності нижче 50% номінальної. Найбільш екологічна робота цього котла досягається на номінальній потужності.
- Використовуйте буферну ємність, об'єм якої відповідає тепловій потужності котла.
- Регулярно чистіть поверхні котла та не допускайте надмірного накопичення відкладень; це позитивно впливає на роботу котла.
- Усі наведені вище заходи також зменшують конденсацію та утворення смоли на поверхнях котла, особливо в завантажувальній камері, захищаючи таким чином матеріал котла від корозії та подовжуючи строк його служби.

4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

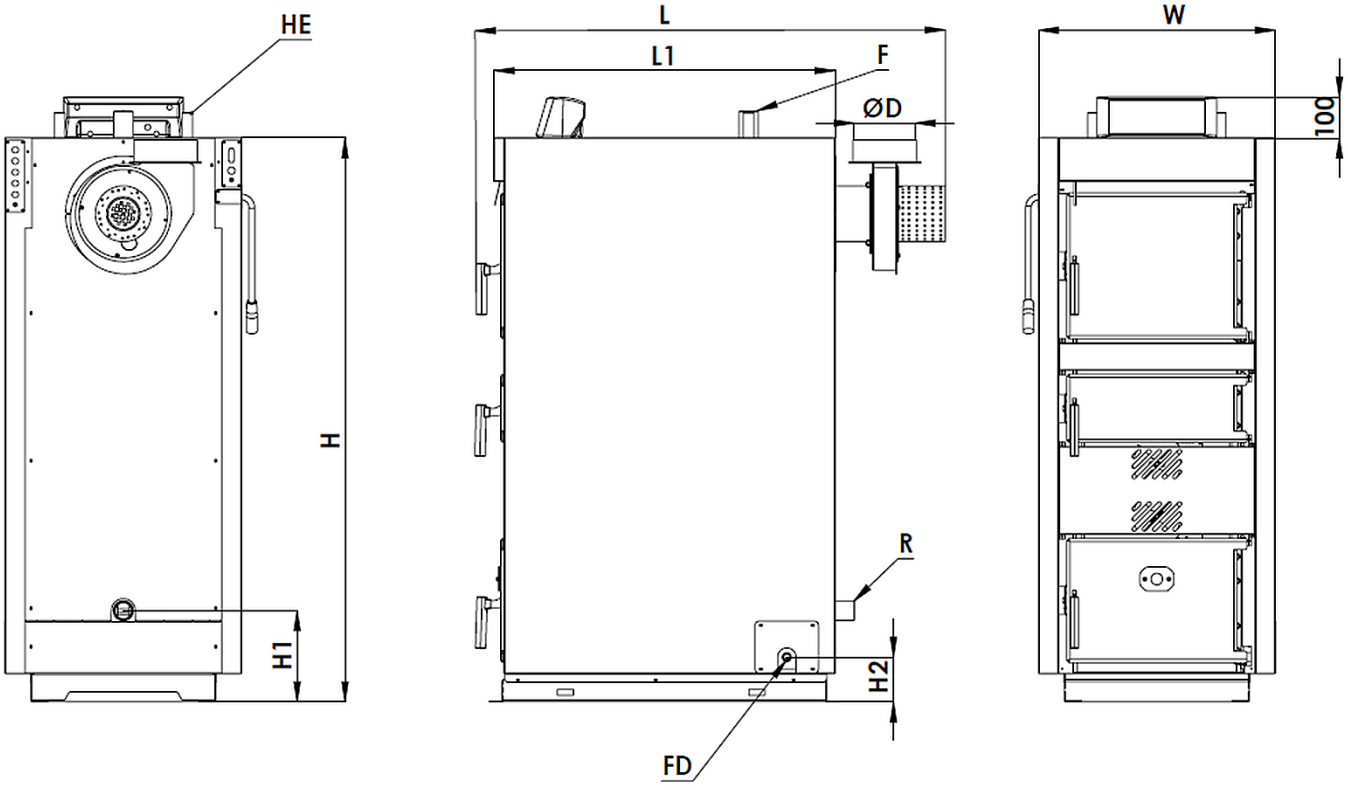
Модель		BIODOM				
Тип		**X 18**	**X 25**	**X 32**	**X 40**	**X50**
Опис котла на дровах		Сталевий зварний котел на дровах для сухої деревини з піролізним принципом горіння та розрідженням у камері згоряння, яке створює димосос на димовій трубі.				
Паливо		Сухі дрова				
Номінальна потужність	кВт	18	25	32	40	48
Маса нетто	кг	405	465	480	580	680
Об'єм води	л	72	87	91	124	155
Поверхня нагріву	м2	2,60	3,10	3,25	4,30	5,50
Об'єм камери згоряння	дм3	90,0	120,0	130,0	140,0	220,0
Макс. довжина полін	см	50,0				60,0
Розмір завантажувального отвору (В х Ш)	мм	280x320	280x370		350x370	350x470
Температура димових газів	°C	< 150				
Необхідна тяга димоходу (мін.–макс.)	Па	8 - 23				
	мбар	0,08 - 0,23				
Діапазон температур	°C	65 - 90				
Макс. робоча температура	°C	100				
Мін. температура зворотної води	°C	65 (рекомендовано)				
Спрацювання системи захисту при	°C	95				
Макс. робочий тиск	бар	3				
Підключення води (П/З)	R	1 1/2"				
Розміри охолоджувального контуру (НЕ)	R	3/4"				
Розміри патрубка заповнення/зливу	R	1/2"				
Зовнішні розміри котла						
H	мм	1325	1425	1475	1545	1545
H1	мм	240				
H2	мм	125				
W	мм	545	595	595	595	695
L1	мм	840	855	855	855	1050
L	мм	1160	1175	1175	1175	1270
D	мм	160				
Електричне підключення		230 В / 50 Гц				
Споживана потужність	Вт	50	55	55	60	60

Вид палива		Сухі дрова
Час горіння при повній завантажувальній камері	год	від 6 до 8
Необхідні властивості деревини		Допустимий вміст води 12–20%
		Середня теплотворна здатність 15 000–17 000 кДж/кг
Допустимі розміри полін		Діаметр від 7 см до 15 см

X18



X 25 - X50



5. МОНТАЖ

5.1. Переміщення виробу

BIODOM X – важкий виріб, тому будьте обережні під час переміщення котла до приміщення, де його буде встановлено. Щоб уникнути пошкоджень під час транспортування, переміщуйте котел навантажувачем або палетним візком. Використовуйте транспортні бруси дерев'яного піддона.

ПРИМІТКА – Матеріальна шкода
• Під час зняття упаковки котла не використовуйте тверді чи гострі предмети, щоб не пошкодити кожух.

5.2. Вибір приміщення

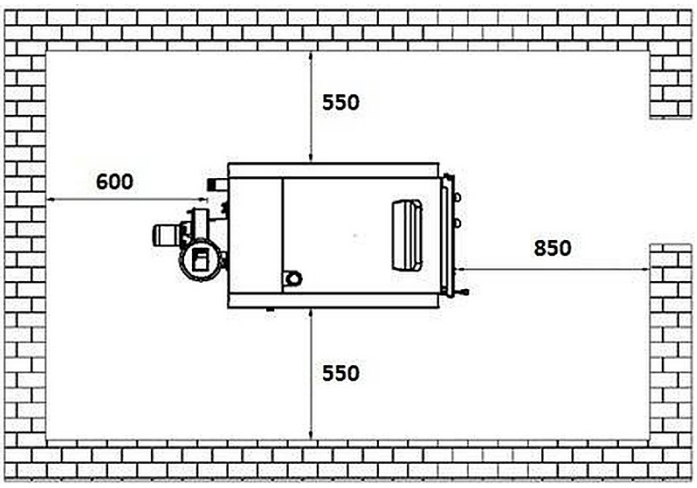
Котел необхідно встановлювати в окремій котельні, призначеній виключно для опалення. Котельня має бути достатньо великою для монтажу, розпалювання та обслуговування котла. Необхідно забезпечити достатній приплив свіжого повітря для горіння, а димохід повинен забезпечувати достатню тягу для цього типу котла та відповідати будівельним вимогам, наведеним у цій інструкції та в обов'язкових нормах. Ніколи не встановлюйте котел просто неба чи на балконах, у житлових приміщеннях, як-от кухня, вітальня, ванна кімната чи спальня, або в приміщеннях, де є вибухонебезпечні чи займисті матеріали.

Котельня повинна мати вентиляційні отвори: один – не більше ніж на 40 см нижче стелі, другий – не більше ніж на 50 см вище підлоги. Ці вентиляційні отвори завжди мають бути відкриті. Верхній отвір повинен мати розмір щонайменше 40x40 см, нижній – щонайменше 30x30 см. Усі гідравлічні та електричні роботи має виконувати уповноважений персонал відповідно до обов'язкових норм. Тверде паливо необхідно зберігати на відстані щонайменше 80 см від котла. Рекомендуємо зберігати дрова в іншому приміщенні. Котел необхідно встановлювати на бетонну основу з негорючого матеріалу. Мінімальні розміри основи наведено в таблиці нижче:

Модель		X-18	X-25	X-32	X-40	X-50
Висота	мм	50				
Ширина	мм	550	600			700
Довжина	мм	850	900			1100

5.3. Відстані навколо котла

Навколо котла необхідно дотримуватися щонайменше таких відстаней (у мм):



5.4. Циркуляційний насос

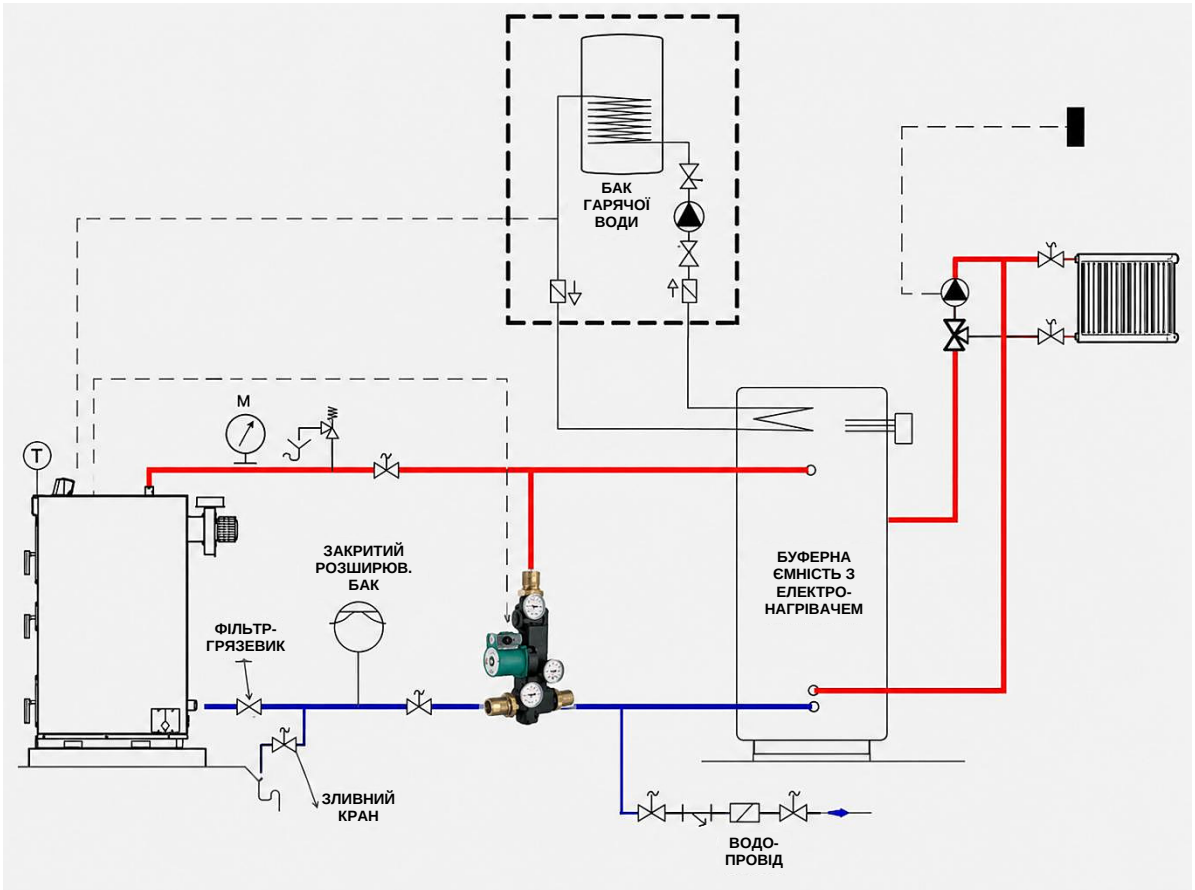
Рекомендуємо систему з примусовою циркуляцією води та достатньо потужним циркуляційним насосом. Правильне розташування насоса в гідравлічному контурі показано на схемах системи в цій інструкції. Котел автоматично вмикає та вимикає насос згідно з програмою, збереженою в PCB. Тому циркуляційним насосом має керувати панель керування. Проводка насоса розташована на задній частині котла. Насос автоматично вмикається, коли температура води в котлі перевищує задане значення для насоса, і автоматично вимикається, коли температура опускається нижче цього значення. Ця функція допомагає запобігти конденсації в котлі та димоході.

5.5. Правила для гідравлічного контуру

Оптимально котел слід встановлювати в закритому опалювальному контурі разом із буферною ємністю та закритим розширювальним баком згідно з наведеною нижче схемою.

Якщо встановити котел разом із буферною ємністю та вузлом регулювання з вбудованим регулюванням витрати, ви досягнете вищого ККД опалювальної системи, більшого комфорту та кращого захисту компонентів системи. Тому рекомендуємо дотримуватися схеми монтажу з вузлами регулювання, наявними на ринку (напр. Laddomat-21, Regulus Thermovar LK810). Для правильного підбору вузла регулювання та буферної ємності відповідно до вашого котла та загальної опалювальної площі дотримуйтеся вказівок виробника вузла регулювання.

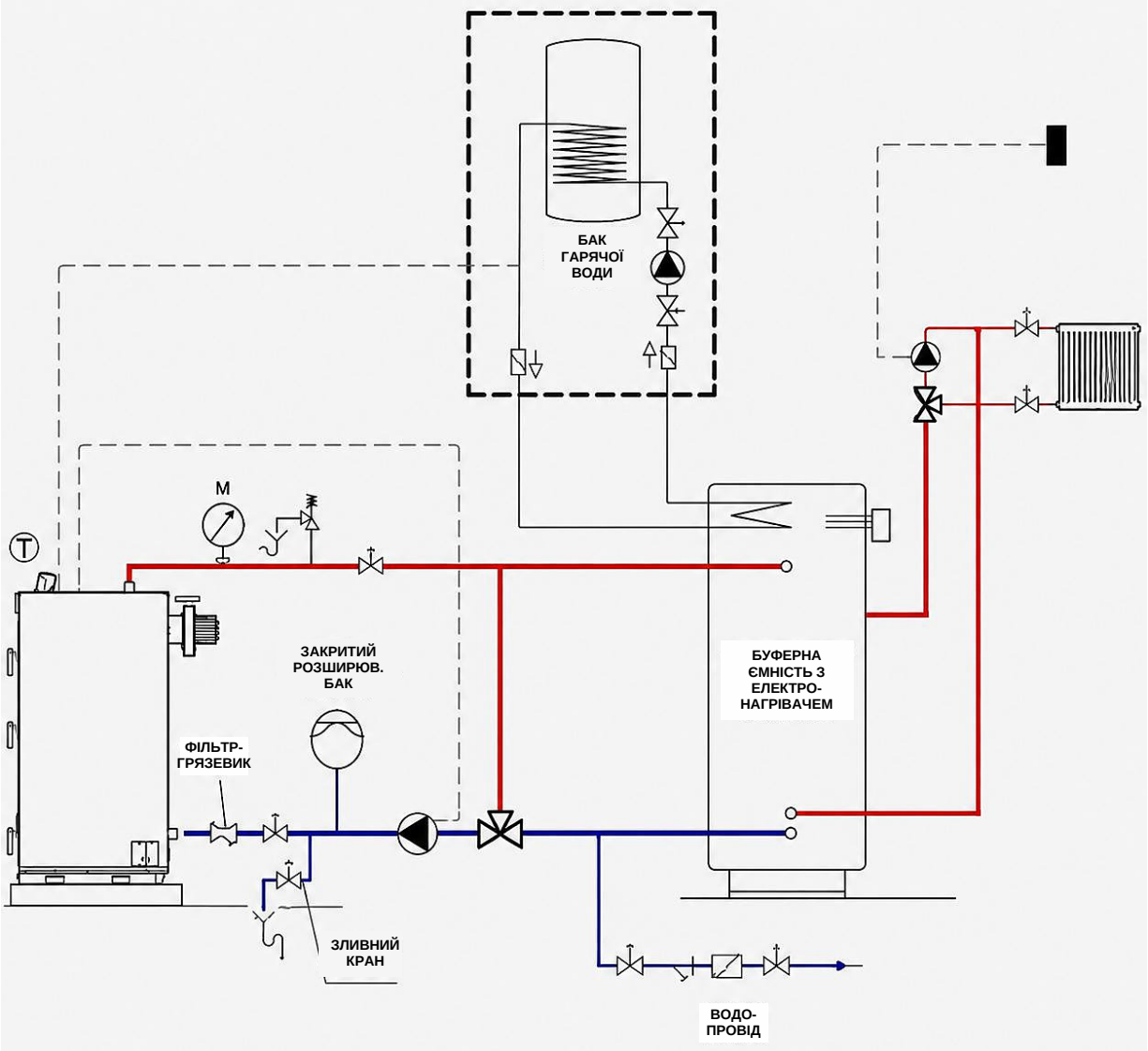
Рекомендуємо об'єм акумулювання тепла від 50 до 70 літрів на кВт потужності котла, якщо система ґрунтується лише на опаленні дровами і не поєднується з опаленням на рідкому паливі чи газі. У будь-якому разі цей об'єм не повинен бути меншим за 25 літрів на кВт потужності котла.



Для наведеної вище схеми:

- Електричний вихід для циркуляційного насоса необхідно підключити до насоса вузла регулювання, а температуру увімкнення насоса встановити на мінімальне значення на панелі керування котла.
- Температуру на виході з котла завжди слід встановлювати на 80–90 °C, щоб заряджати буферну ємність.
- Системним насосом між буферною ємністю та радіаторами необхідно керувати зовні, бажано за допомогою кімнатного термостата, який може придбати кінцевий користувач. За потреби або для більшого комфорту щодо температури води в системі між лініями подачі та зворотною лінією радіаторної системи можна додатково встановити триходовий клапан із ручним регулюванням.
- Насосом ГВП керує котел; термостат ГВП встановлено в стандартній комплектації. Якщо встановити вузол регулювання неможливо, з буферною ємністю можна реалізувати таку схему:
- Між трубами подачі та зворотної лінії котла необхідно встановити термостатичний триходовий клапан (65 °C), що відповідає розміру патрубка подачі котла.
- Електричний вихід для циркуляційного насоса необхідно підключити до насоса в байпасній лінії, а температуру увімкнення насоса встановити на найнижче значення на панелі керування котла. - ємність.

Температуру на виході з котла завжди слід встановлювати на 80–90 °C, щоб заряджати буферну



ПРИМІТКА – Безпека опалювального контуру

- Встановіть запобіжний клапан ½" з максимальним тиском відкриття 3 бар.
- Встановіть манометр для контролю та перевірки тиску води в системі. Коли вода холодна, тиск у системі має становити 1–1,5 бар.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека корозії

- Ваш котел має високу стійкість до корозії. Однак усі металеві поверхні всього опалювального контуру, як-от трубопроводи та радіатори, необхідно захистити від корозії. Кисень в опалювальній воді може спричинити іржу внаслідок окиснення і, як наслідок, втрату матеріалу на поверхнях із чорних металів.
- Під час першого заповнення з системи необхідно видалити весь кисень (повітря). Загалом окиснення не становитиме проблеми, якщо під час першого заповнення дотримано всіх заходів. Окиснення виникає, коли до системи під час роботи котла доливають свіжу воду. Через негерметичність системи кисень потрапляє в опалювальну воду. Тому мінімальний тиск води в закритому опалювальному контурі завжди має бути вищим за атмосферний. Крім того, тиск необхідно регулярно перевіряти.

ОБЕРЕЖНО – Для нових установок

- Систему необхідно розрахувати та спроєктувати так, щоб доливання свіжої води було мінімальним. Переконайтеся, що жодна частина системи не виготовлена з газопроникного матеріалу. Воду для першого заповнення та всю воду для доливання необхідно фільтрувати (синтетичними чи металевими сітчастими фільтрами з тонкістю фільтрації щонайменше 50 мікрон), щоб запобігти утворенню шламу та корозії через відкладення. Мінімальний тиск води в опалювальному контурі завжди має бути вищим за атмосферний.

ОБЕРЕЖНО – Новий котел у старому опалювальному контурі

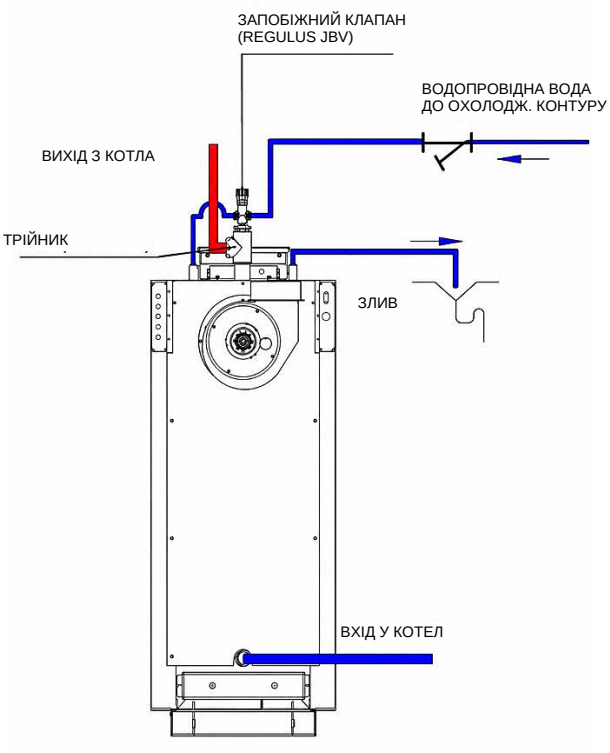
- У старих системах, що тривалий час перебували в експлуатації, на всіх металевих поверхнях, які контактують із водою, утворився захисний шар (чорний магнетит). Цей шар захищає систему від подальшої корозії. Якщо в таку стару систему встановлюють новий котел, нові деталі з незахищеними металевими поверхнями, особливо поверхні котла, неминуче стають протекторним анодом усієї опалювальної системи – тобто кородують першими. Тому під час встановлення нового котла в стару систему необхідно вжити таких заходів:
- Якщо стара система має відкритий розширювальний бак, її можна переобладнати на закриту систему з усіма необхідними заходами безпеки.
- Стару систему необхідно ретельно промити та видалити всі частинки, що осіли на поверхнях.
- У найвищій точці системи необхідно встановити повітровідділювач із ручним видаленням повітря.

5.6. Захист від перегріву

Котел має вбудований мідний охолоджувальний контур для захисту від перегріву. Під час монтажу котла патрубки охолоджувального контуру 3/4" (вхід і вихід) на верхній частині котла необхідно використати для захисного контуру котла та всієї опалювальної системи. Термічний запобіжний клапан купується окремо та встановлюється згідно з наведеною нижче схемою:

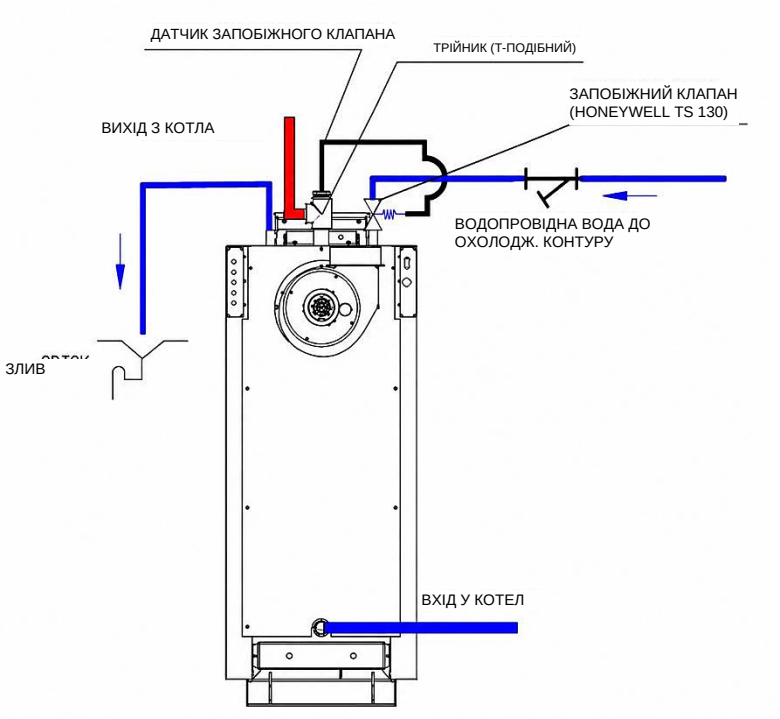
Якщо температура води в котлі перевищує 95 °C, термостат запобіжного клапана пропускає холодну водопровідну воду через запобіжний охолоджувальний контур. Холодна вода, що циркулює

змійовиком, охолоджує воду в котлі. Коли температура котла опускається нижче безпечної межі, запобіжний клапан припиняє подачу холодної водопровідної води, і котел повертається до нормальної роботи. Крани на підключенні водопровідної води до запобіжного теплообмінника завжди мають бути відкриті. Для усунення перегріву ніколи не подавайте холодну воду безпосередньо в котел, оскільки це серйозно пошкодить корпус котла. Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені подаванням холодної води безпосередньо в гарячий котел або неправильним використанням.



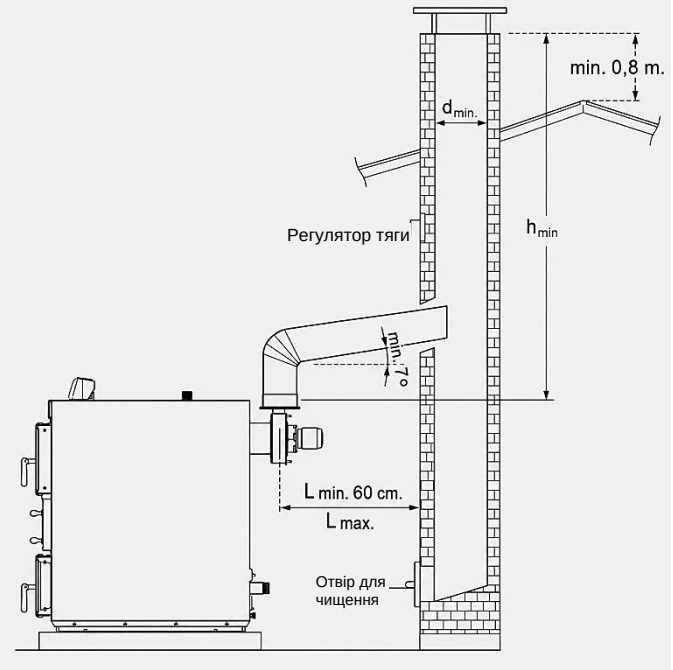
ПРИМІТКА

- Тиск холодної води для запобіжного теплообмінника перед входом у запобіжний клапан необхідно знизити до 2 бар.



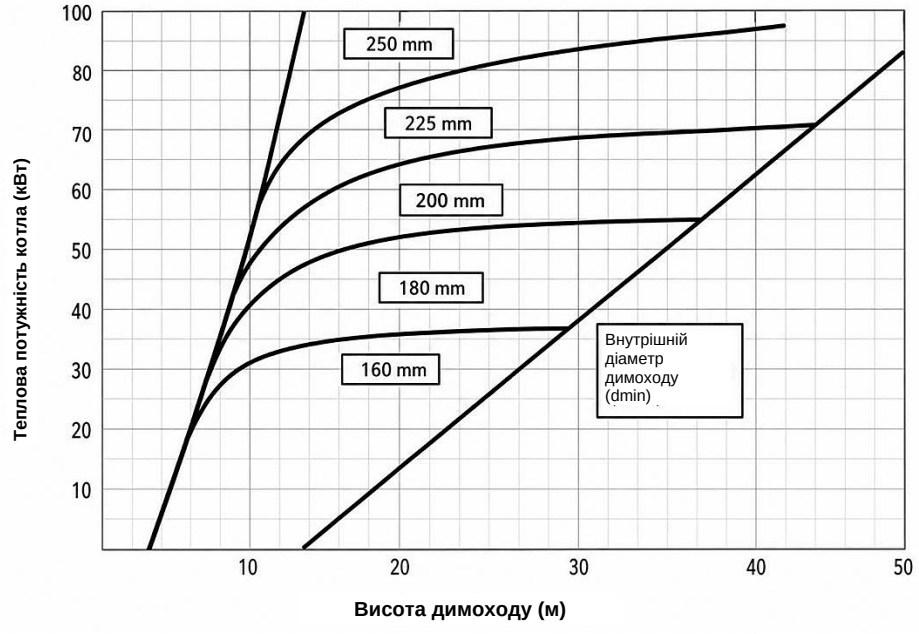
5.7. Підключення до димоходу

Котел необхідно підключити до димоходу, що забезпечує щонайменше мінімальну необхідну тягу. Димову трубу між котлом і димоходом необхідно ізолювати скловатою. Димова труба та димохід мають бути виготовлені зі сталі або рівноцінного матеріалу, придатного для температур близько 400 °C. Для доброго горіння та високого ККД усі з'єднання системи відведення димових газів мають бути герметичними. Димову трубу необхідно підключати до димоходу найкоротшим шляхом і відповідно до розмірів, наведених на схемі нижче. Слід уникати горизонтальних ділянок і деталей, що збільшують втрати тиску, як-от коліна.



Вертикальні одностінні труби не можна використовувати як димохід. Димохід повинен мати внутрішню та зовнішню оболонки. Зовнішня оболонка може бути зі сталі або цегли. Для внутрішніх елементів димоходу через корозію бажано використовувати нержавіючу сталь. Простір між внутрішньою та зовнішньою оболонками димоходу необхідно ізолювати, щоб запобігти конденсації димових газів.

У нижній частині димоходу має бути сталева кришка для чищення, що герметично закривається. Довжина димової труби між котлом і димоходом не повинна перевищувати ¼ висоти димоходу. Переріз димової труби та димоходу не повинен бути меншим за димовий патрубок котла. Загальну висоту та мінімальний внутрішній діаметр димоходу залежно від потужності котла наведено на діаграмі нижче, якщо обов'язкові норми не передбачають іншого.



5.8. Електромонтаж і підключення

Котел живиться напругою 230 В. В установках, де напруга нижча за 205 В або вища за 230 В, необхідно використовувати стабілізатор напруги. Настінна розетка повинна мати надійне заземлення та бути встановлена не далі ніж за 50 см від котла, з автоматичним вимикачем із зазором між контактами щонайменше 3 мм. Кабелі 3x1,5 TTR необхідно використовувати, якщо потрібна нова електропроводка.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Усі електромонтажні роботи мають виконувати уповноважені особи відповідно до обов'язкових норм і правил. Панель керування на котлі може відкривати лише кваліфікований персонал. Гарантія не поширюється на пошкодження внаслідок несанкціонованого втручання в електроустановку або панель керування.

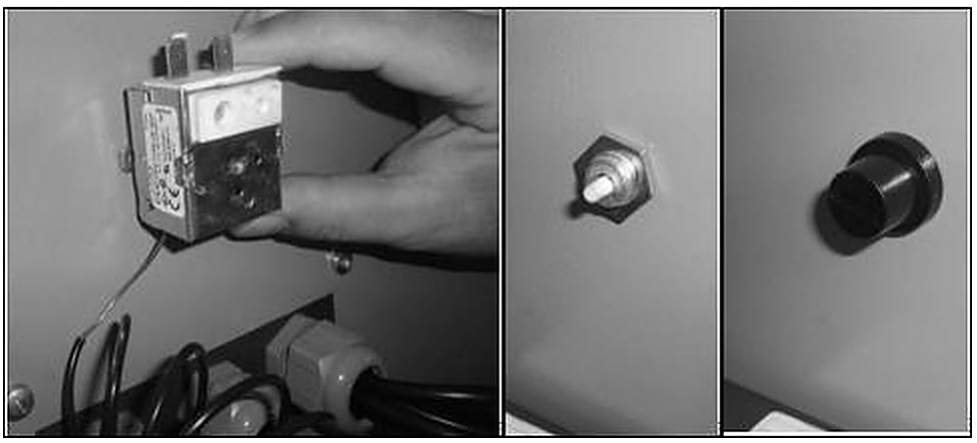
Для завершення монтажу обладнання, що постачається разом із котлом, виконайте наведені нижче вказівки:

1. Зніміть верхній кожух котла. Перш ніж закріпити панель керування на верхній частині, проведіть усі проводи та кабель датчика через отвори у верхній панелі. Закріпіть панель керування на кожусі чотирма гвинтами M5, що постачаються з котлом.

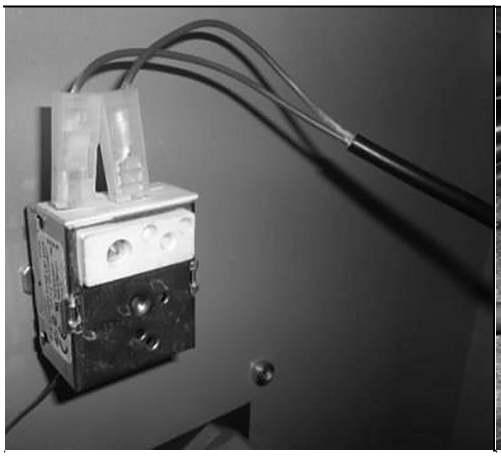


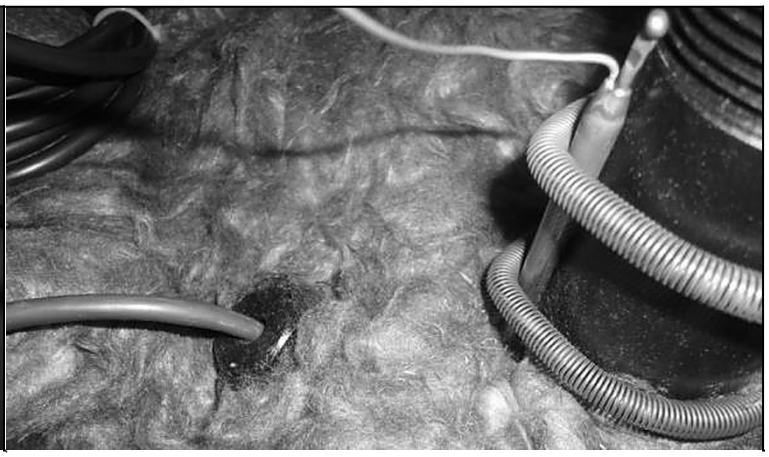


2. Закріпіть аварійний термостат на верхній панелі та вставте його кнопку скидання у відповідний отвір верхньої кришки за панеллю керування. Зафіксуйте термостат оригінальною шайбою та пластиковим ковпачком, як показано на рисунках нижче.



3. Підключіть обидва кінці проводу аварійного термостата від панелі керування до клем аварійного термостата, як показано на рисунку нижче. Закріпіть колбу аварійного термостата на трубі виходу гарячої води з котла за допомогою пружини з комплекту приладдя. Вставте NTC-датчик термостата котла (від панелі керування) у занурювальну гільзу на верхній частині котла перед трубою виходу гарячої води.

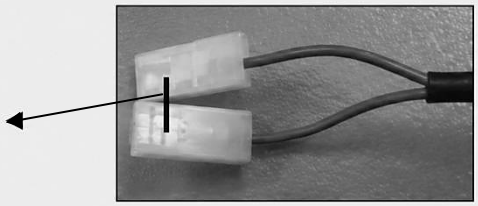




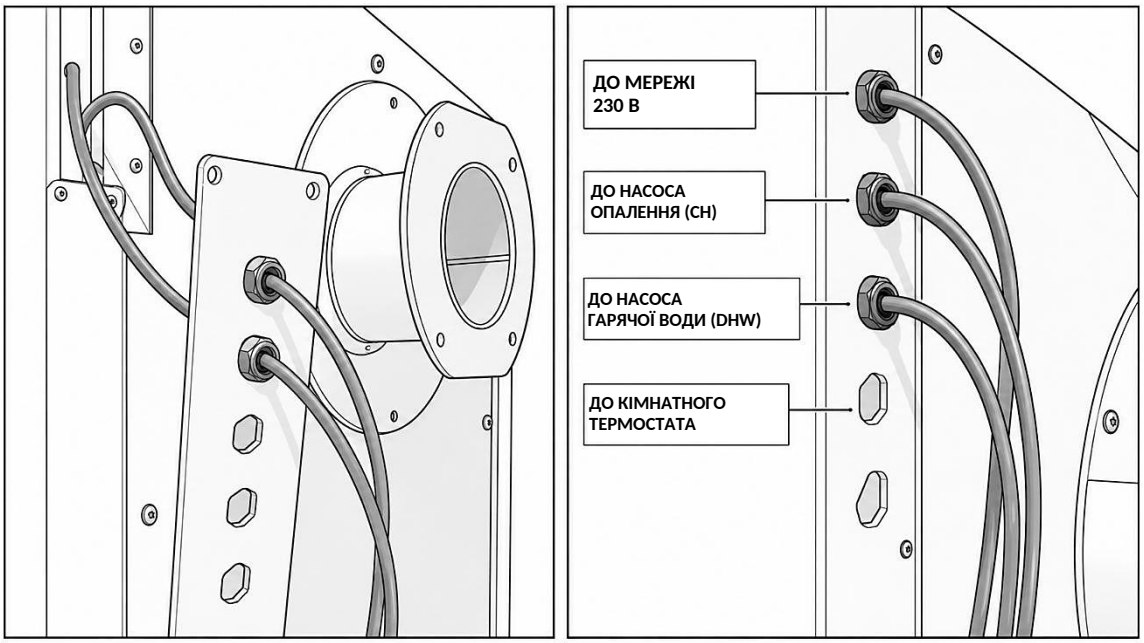
ПРИМІТКА – Підключення проводки

Примітка щодо маркування проводки: кожна клема на панелі керування позначена назвою відповідного обладнання. Переконайтеся, що кожен пристрій підключено до правильної клеми.

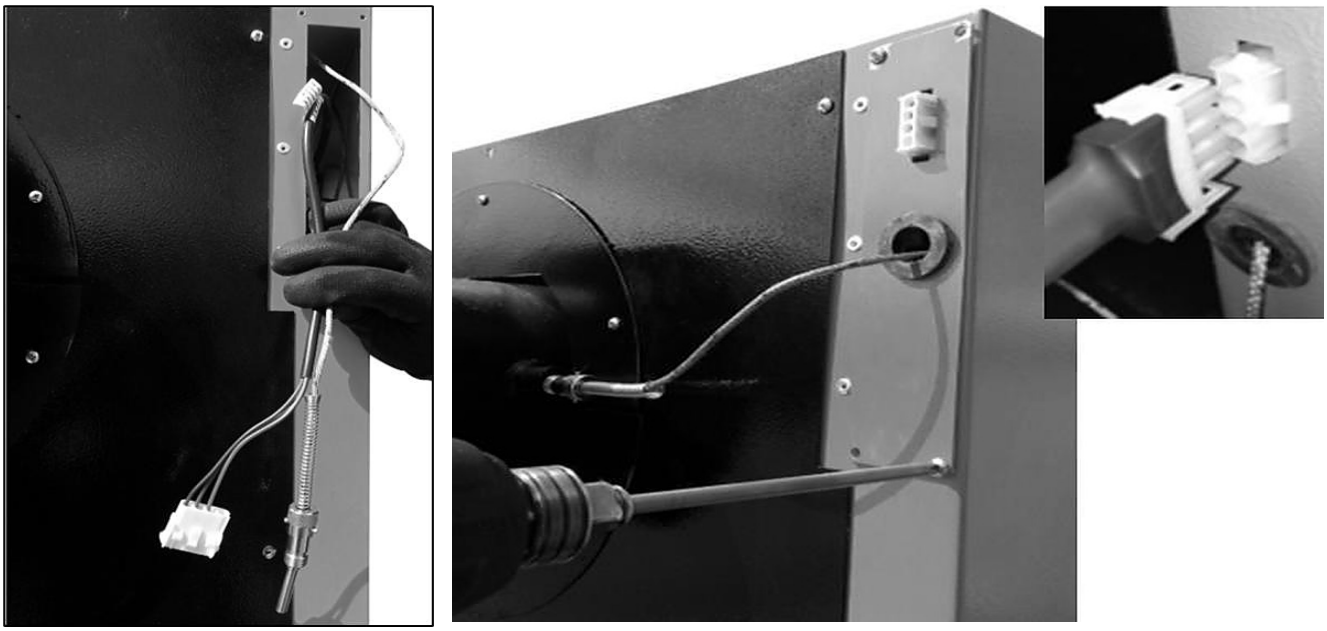
POMPA	насос котла
VENTILATOR	димосос
ОСНОВНЕ ЖИВЛЕННЯ	живлення 230 В
НАСОС БАКА ГВП	насос бака ГВП
ODA TERMOSTATI	
КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ	кімнатний термостат (перемичка, якщо не використовується)
EMNİYET TERMOSTATI	аварійний термостат STB
ЗАХИСНИЙ ОБМЕЖУВАЧ	
KAPI KONTAK	дверний вимикач
NTC ДАТЧИК БАКА ГВП (SV)	датчик бака ГВП (довгий)
NTC ДАТЧИК КОТЛА	датчик котла (короткий)



4. На задній частині котла є лівий і правий кабельні канали з отворами. Ці кабельні канали дають змогу легко підключити кабелі до точок підключення. Виведіть кабелі від панелі керування назовні через кабельні канали, використайте кабельні затискачі та закріпіть кабелі й затискачі на кришці кабельного каналу. Потім встановіть кришки на кожух, як показано на рисунках нижче. Якщо використовується бак ГВП, встановіть датчик «PTV NTC» на бак ГВП (увімкніть функцію ГВП на панелі керування – див. наступний розділ).

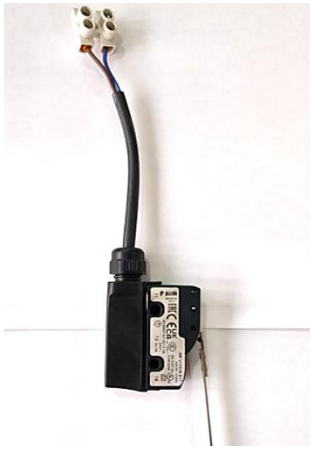


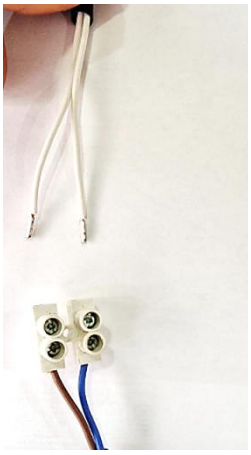
5. Закріпіть проводку вентилятора від панелі керування, що закінчується роз'ємом-гніздом, на іншій кришці кабельного каналу, як показано на рисунку нижче. Підключіть проводку вентилятора з роз'ємом-штекером на кінці до роз'єму-гнізда, закріпленого на кришці кабельного каналу. Для датчика димових газів встановіть гумову втулку на кришку кабельного каналу, попередньо провівши датчик через гумову втулку в боковій панелі котла.

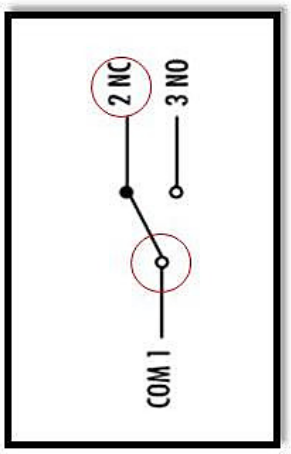


6. Електричне підключення дверного вимикача виконайте згідно з рисунками нижче. Вимикач і кабель вимикача

підключено на заводі. Підключіть до клем кабелю вимикача лише проводи від панелі керування. Контактний елемент вимикача завжди має бути розташований між кожухом котла та передніми дверцятами. Інакше, якщо контактний елемент розташований перед дверцятами, сам вимикач може пошкодитися під час відкривання передніх дверцят.







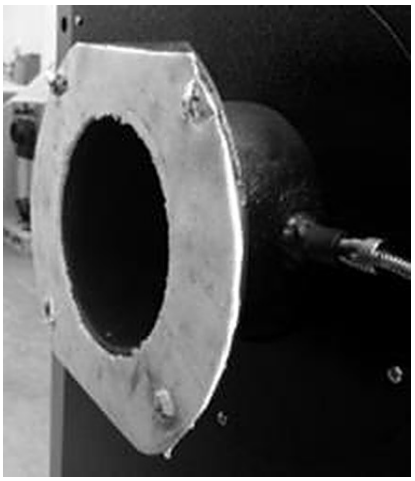
7. Встановіть і закріпіть верхні панелі на їхніх початкових місцях між бічними панелями.

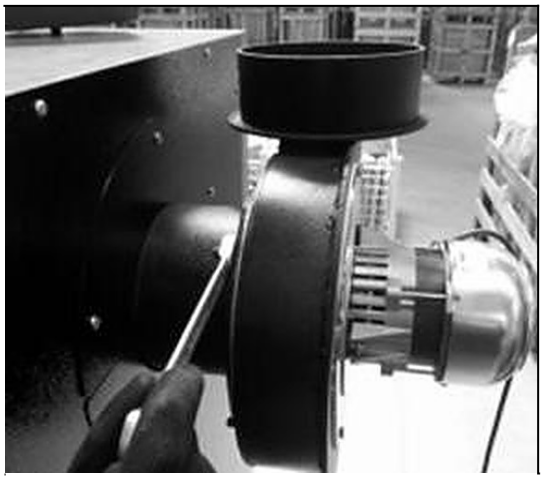
5.9. Монтаж димососа

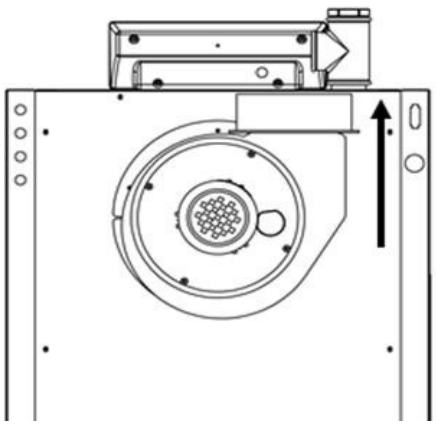
Закріпіть вентилятор разом із захисним кожухом на кришці димової камери, як показано на рисунку праворуч. Спочатку встановіть ущільнення з комплекту котла між захисним кожухом вентилятора та кришкою димової камери.

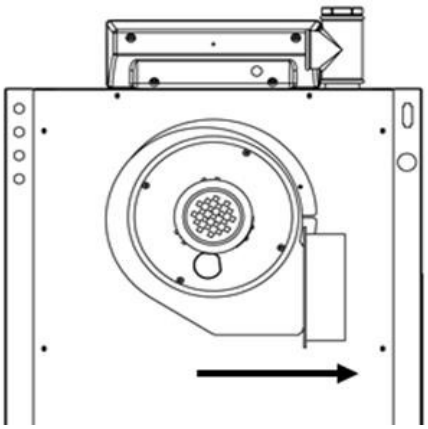
Під час монтажу КРОНШТЕЙНА вентилятора можна вибрати напрямок підключення до димоходу, як показано на рисунках нижче. Стандартний напрямок підключення вентилятора до димоходу – вертикальний, як показано на рисунку ліворуч. Можливе також горизонтальне підключення до димоходу:











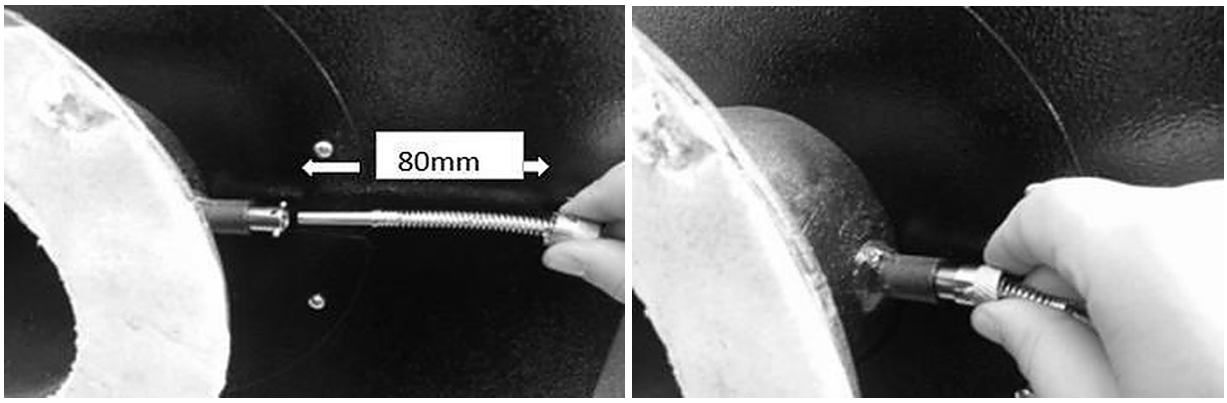
5.10. Монтаж датчика температури димових газів

У котлі використовується термопара «К Тір».

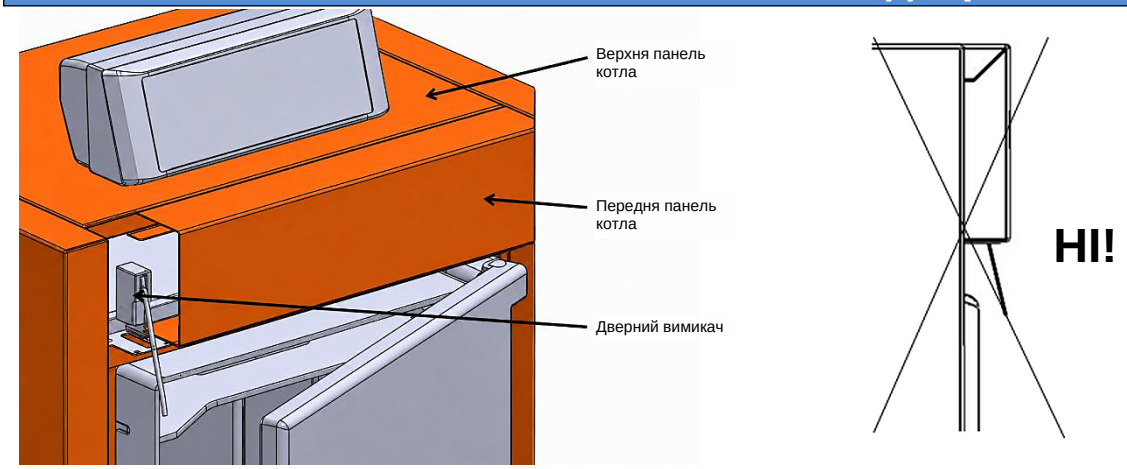
1. Витягніть датчик димових газів через отвір у бічній панелі, як описано вище. Зніміть із датчика димових газів гільзу з комплекту та вкрутіть її в гніздо на равлику вентилятора.



2. Поверніть гайку на гнучкій частині датчика, щоб відсунути її від головки датчика. Відстань має становити щонайменше 80 мм. Потім вставте датчик у занурювальну гільзу, просуньте його до упору та затягніть гайку, щоб зафіксувати обидві деталі. Переконайтеся, що датчик встановлено правильно.



ПРИМІТКА – Положення дверного вимикача



Дверний вимикач прихований за передньою панеллю котла. Під час відкривання завантажувальних дверцят вимикач перемикає вентилятор на максимальну швидкість, і дим відводиться в байпасний канал у верхній частині котла. Коли дверцята зачинено, вимикач вимикає цей режим вентилятора. Не знімайте передню панель під час монтажу котла; усю проводку виконуйте через верхню панель котла.

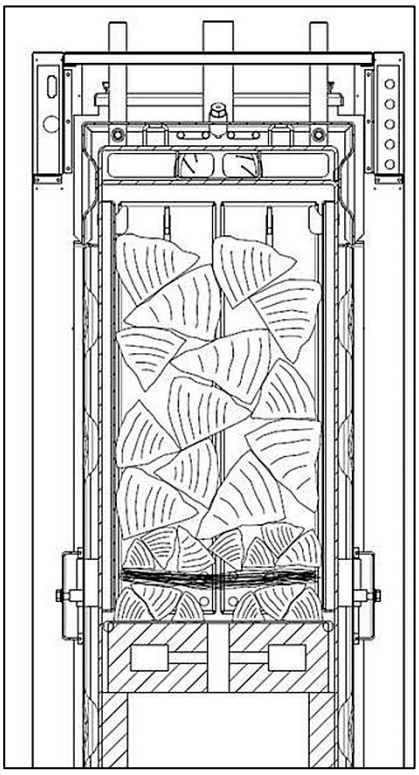
6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

6.1. Перед першим розпалюванням

Перед першим запуском котла гідравлічний контур має бути готовий до роботи. Заповніть закритий контур свіжою водопровідною водою через патрубок заповнення/зливу на задній частині котла або через лінію заповнення в контурі. Для видалення повітря із системи використовуйте повітровідвідні клапани на гідравлічному контурі та радіаторах, а також пружинний скидний клапан на виході гарячої води з котла. Під час заповнення системи перевірте герметичність усіх кранів і фітингів трубопроводу. Перед кожним розпалюванням перевірте, що:

- Котел і контур заповнені водою, а гідравлічний тиск у необхідному діапазоні.
- Усі крани на трубопроводі відкриті.
- Тяга димоходу достатня.
- Панель керування підключена до живлення. Панель перебуває в режимі очікування.

6.2. Розпалювання

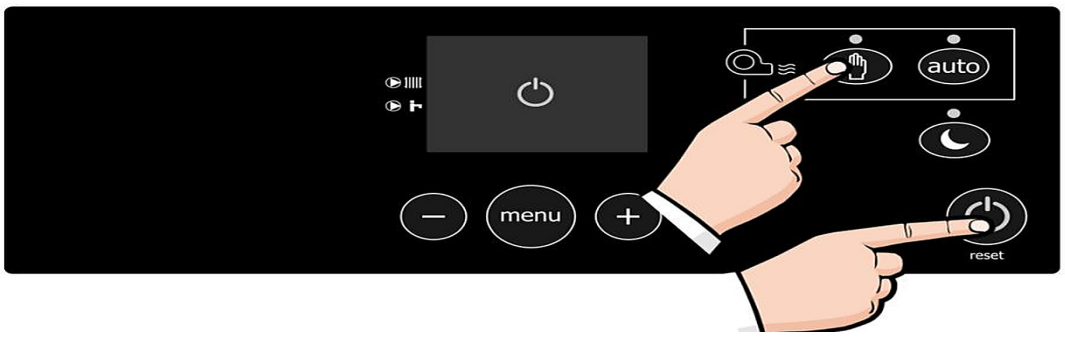


- Перед розпалюванням увімкніть панель керування, натиснувши кнопку ON/OFF щонайменше на 3 секунди, і встановіть вентилятор на рівень 3 або 4. Коли панель керування увімкнена, вентилятор не працює, але всі захисні функції активні. Вентилятором можна керувати в ручному режимі, натиснувши клавішу FAN MANUAL.
- Відчиніть верхні завантажувальні дверцята. Через верхні дверцята покладіть на пальник дрібні поліна так, щоб сопло пальника залишалося відкритим, як показано на рисунку. Покладіть на них трохи картону. На картон покладіть ще кілька дрібних полін. Потім заповніть решту завантажувальної камери дровами до рівня 5 см нижче верху камери, як показано на рисунку. Зачиніть верхні дверцята.

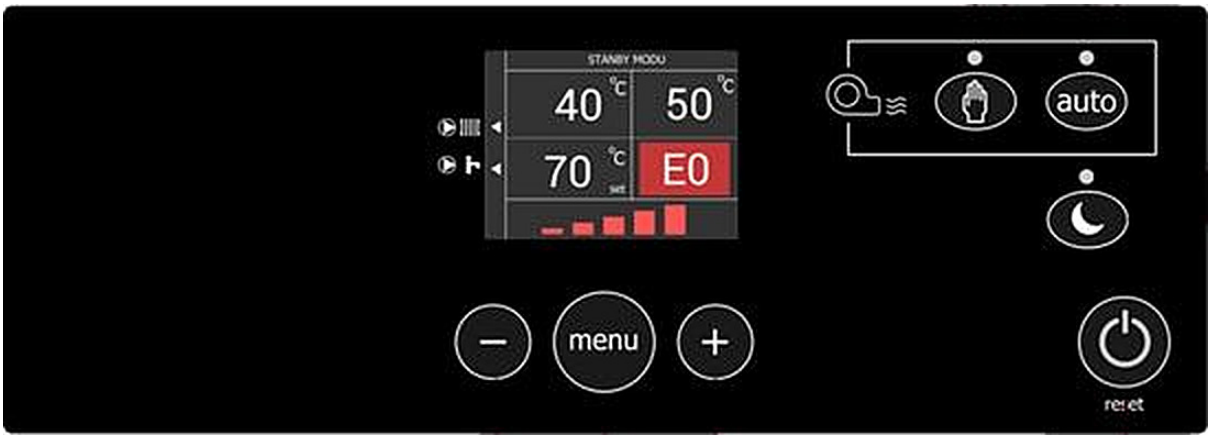
- Відчиніть дверцята розпалювання (середні дверцята) і підпаліть картон. Залиште дверцята розпалювання відчиненими приблизно на 5–10 хвилин, доки не утвориться потужний шар жару.

- Заслінки первинного та вторинного повітря розташовані за передньою середньою панеллю та налаштовані на заводі на відповідні значення для кожної моделі, щоб забезпечити ефективне й чисте горіння.

- Для модульованої роботи натисніть клавішу «AUTO» або залиште котел у режимі «MANUAL» на бажаному рівні вентилятора.



6.3. Функція дверного вимикача



Під час відкривання завантажувальних дверцят вентилятор починає працювати на максимальній швидкості. На LCD-дисплеї починає блимати символ «U1».

6.4. Докладання дров

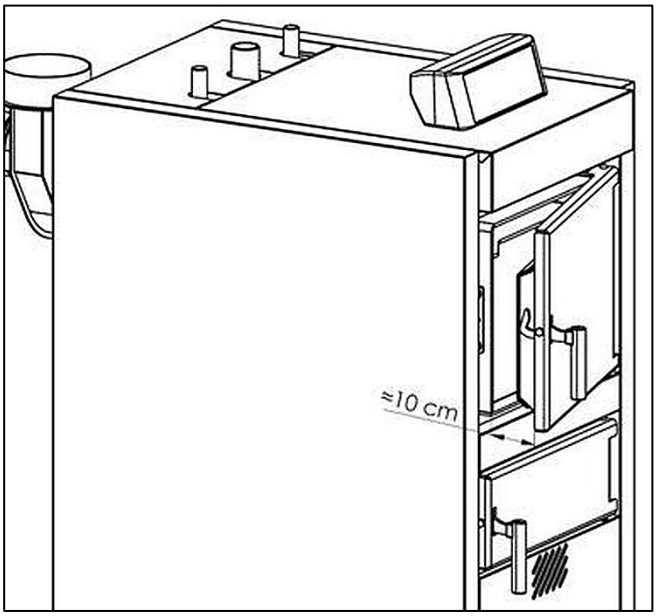
Відчиніть середні дверцята та перевірте паливо в котлі. Якщо паливо догоріло, відчиніть завантажувальні дверцята, заповніть котел дровами та зачиніть дверцята.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час докладання дров не відчиняйте дверцята одразу повністю. Спочатку прочиніть дверцята на 3–4 секунди, щоб спрацював дверний вимикач і накопичені димові гази вийшли з котла через димохід. Потім відчиніть дверцята повністю.

Ніколи не відчиняйте нижні дверцята під час роботи котла.

Під час заповнення топки зважайте як на глибину завантажувальної камери, так і на товщину верхніх шамотних дверцят. Якщо розмір полін не відповідає цим межам, завантажувальні дверцята можуть важко зачинятися й замикатися. Переконайтеся, що завантажувальні дверцята зачиняються без додаткового зусилля; інакше їх можна пошкодити. Для повторного заповнення камери завжди використовуйте поліна правильного розміру. Рекомендовані розміри палива наведено в розділі технічних даних. Під час завантаження завжди укладайте поліна паралельно глибині камери.



6.5. Інтерфейс користувача панелі керування

Панель керування має такі функції:

1) Відображення:
   a) Фактична температура котла
   b) Бажана температура котла
   c) Фактична температура димових газів
   d) Режим роботи та швидкість вентилятора
   e) Стан циркуляційного насоса
   f) Стан насоса ГВП
   g) Попередження та помилки
   h) Налаштування параметрів у підменю
   i) Функція роботи котла (ручний режим, автоматичний режим, нічний режим)

2) Дає змогу налаштувати в режимі «MENU» такі параметри:
   a) Задана температура котла
   b) Задана температура гарячої води (ГВП)
   c) Задана температура буферної ємності
   d) Швидкість вентилятора в ручному режимі
   e) Максимальна швидкість вентилятора в автоматичному режимі (за потреби)
   f) Час роботи та паузи в режимі сну (за потреби)
   g) Час безпечного вибігу вентилятора (за потреби)

3) Керування:
   a) Температура котла відповідно до заданого значення
   b) Температура бака ГВП відповідно до заданого значення
   c) Температура буферної ємності відповідно до заданого значення
   d) Автоматична робота насоса центрального опалення (СН)
   e) Автоматична робота насоса ГВП/буфера
   f) Модуляція швидкості вентилятора для оптимального ККД
   g) Можливість використання кімнатного термостата
   h) Зовнішній пальник увімк./вимк. (опція, напр. пелетний пальник)

4) Захисні функції:
   a) Якщо температура котла досягає 100 °C, вентилятор вимикається, а насос СН продовжує працювати. Панель попереджає користувача звуковим сигналом. Коли температура котла знову опускається нижче 95 °C, сигнал вимикається, і котел повертається до нормальної роботи.
   b) Зовнішній біметалевий аварійний термостат для додаткового захисту, що спрацьовує, якщо температура котла перевищує 110 °C. Відповідно до європейських норм цей термостат скидається вручну.
   c) Запобіжник для захисту від надструму, розташований на задній частині панелі керування.
   d) Усі налаштування зберігаються в пам'яті електронної плати навіть у разі зникнення живлення.
   e) Система самодіагностики
   f) Журнал помилок
   g) Лічильники помилок і розпалювань

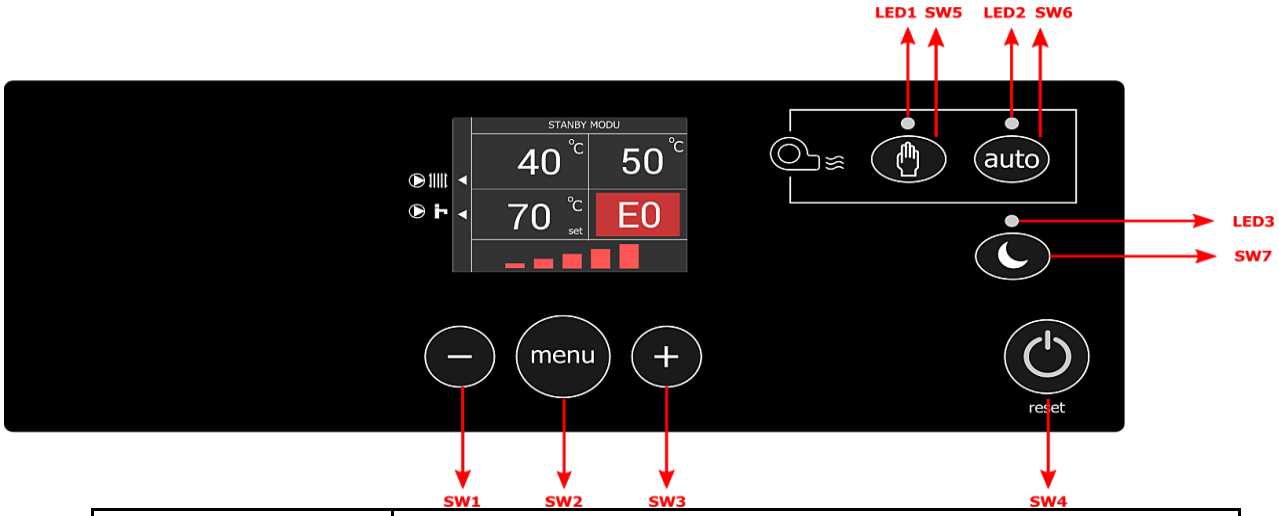
5) Енергозберігаючі функції:

a) Циркуляційний насос вимикається при температурі котла нижче 40 °C. Це захищає котел від надмірної конденсації (параметр можна змінити).

b) Модуляція швидкості вентилятора відповідно до бажаної температури котла заощаджує енергію та паливо.

c) Режим SLEEP підтримує в котлі мінімальне полум'я без повного вимкнення в періоди, коли висока температура не потрібна. Це заощаджує енергію та дає змогу не розпалювати котел заново вранці. Режим дає змогу налаштувати в режимі «MENU» такі параметри:

6.5.1. Опис інтерфейсу користувача



SW1	Кнопка зменшення
SW2	Кнопка MENU
SW3	Кнопка збільшення
SW4	Кнопка скидання
SW5	Кнопка ручного пуску
SW6	Кнопка автоматичного пуску
SW7	Кнопка режиму сну
LED1	Індикатор ручного режиму
LED2	Індикатор автоматичного режиму
LED3	Індикатор режиму сну

Тривале натискання кнопки RESET (SW4) вмикає контролер.

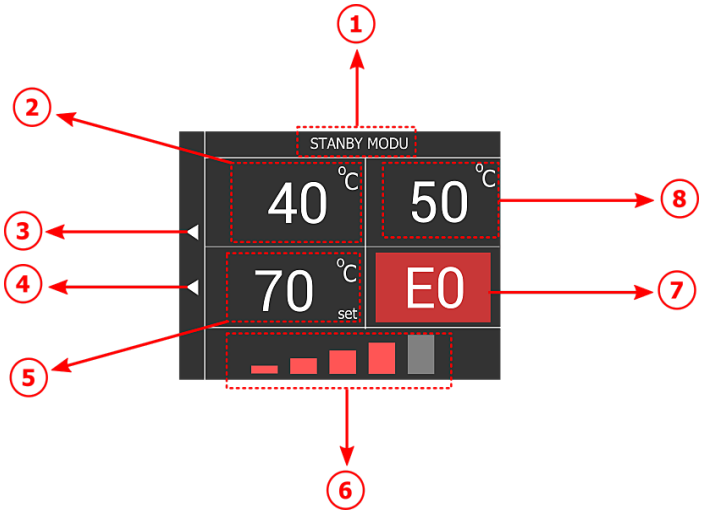
Температура котла встановлюється кнопками – (SW1) і + (SW3).

Котел можна запустити в ручному режимі кнопкою MANUAL (SW5). Коли котел увімкнений, кнопка MANUAL (SW5) використовується також для налаштування потужності вентилятора (0-1-2-3-4-5-0).

Контролер можна перевести в автоматичний режим кнопкою AUTO (SW6). Якщо користувач не перемкне автоматичний режим вручну, система згодом перемкнеться автоматично залежно від температури котла.

Режим сну вмикається кнопкою SLEEP (SW7). LED3 вказує, що режим сну активний.
Вхід у меню користувача – натисканням кнопки MENU (SW2).

6.5.2. Дисплей



1. Індикація режиму роботи: показує поточний активний режим роботи контролера.
2. Індикація температури котла: показує поточну температуру котла.
3. Індикатор увімкнення насоса 1: світиться, коли насос 1 увімкнений.
4. Індикатор увімкнення насоса 2: світиться, коли насос 2 увімкнений.
5. Задана температура котла: показує цільову температуру.
6. Індикатор стану вентилятора: показує поточну потужність вентилятора.
7. Індикація попереджень і помилок: показує коди попереджень і помилок.
8. Температура буфера/ГВП: показує температуру буферної ємності або гарячої води (ГВП).

6.6. Режим очікування

У цьому режимі контролер повністю вимкнений, а дисплей темний. З міркувань безпеки контролер керує лише насосами.

Якщо котел не використовується, переведіть його в режим очікування, утримуючи кнопку RESET (SW4) натиснутою довше, і не вимикайте живлення. Повернутися в режим OFF можна тривалим натисканням кнопки RESET (SW4).

6.7. Режим роботи

Під час завантаження дров і розпалювання вогню панель керування можна залишити в режимі STAND-BY або OFF.

Після того як полум'я стане стабільним, увімкніть панель керування кнопкою RESET (SW4) і натисніть кнопку MANUAL (SW5), щоб розпочати роботу.

6.8. Увімкнення панелі керування

Натискання кнопки RESET (SW4) протягом трьох секунд вмикає панель керування. Вмикається LCD-дисплей і відображається поточна температура котла.

Під час першого запуску вентилятором можна керувати в ручному режимі. Натисканням кнопки ручного керування вентилятором (SW5) можна встановити найнижчий рівень швидкості вентилятора, щоб вогонь швидко розгорівся.

Налаштування режиму роботи вентилятора

Швидкість вентилятора можна встановити вручну в п'яти ступенях або вибрати режим «AUTO». У цьому разі електронна плата регулює швидкість вентилятора відповідно до заданої та фактичної температури котла.

Коли панель керування увімкнено, система перебуває в режимі OFF. Натисніть кнопку керування вентилятором «MANUAL» або «AUTO», щоб вибрати режим роботи вентилятора.

Вентилятор у ручному режимі:
Після натискання цієї кнопки вентилятор постійно працює з вибраною сталою швидкістю:

- 1 натискання: вентилятор увімк., мінімальна швидкість
- 2 натискання: рівень 2
- 3 натискання: рівень 3
- 4 натискання: рівень 4
- 5 натискань: максимальна швидкість
- 6 натискань: вентилятор знову вимк.

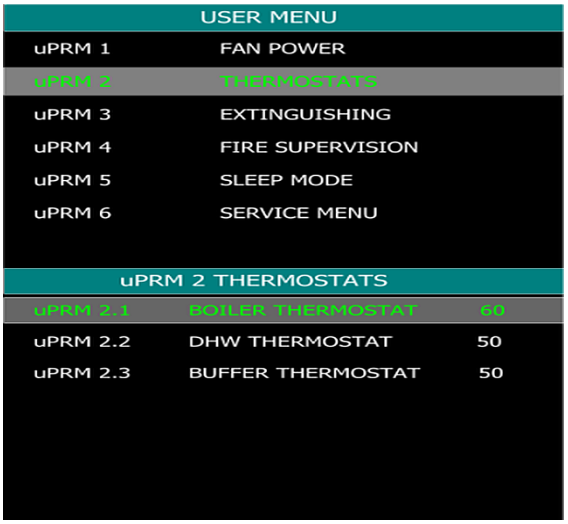
Система намагається виявити вогонь за підвищенням температури води. Коли система виявляє вогонь, вона перемикається в режим стабілізації, щоб посилити горіння.

Вентилятор в автоматичному режимі:

Після натискання цієї кнопки система перемикається в робочий режим (Work Mode), інші режими скасовуються, а вентилятор починає працювати в модульованому режимі відповідно до температури на виході з котла під керуванням програмного забезпечення.

6.9. Налаштування температури води на виході з котла

Бажану температуру води на виході з котла можна встановити так:

• один раз натисніть кнопку MENU (SW2) • кнопками – (SW1) і + (SW3) виберіть меню THERMOSTATS і знову натисніть кнопку MENU (SW2). Виберіть BOILER THERMOSTAT і знову натисніть MENU • кнопками – (SW1) і + (SW3) встановіть бажану температуру води на виході • натисніть кнопку MENU (SW2), щоб зберегти, або кнопку RESET (SW4), щоб скасувати без збереження • натисніть кнопку RESET (SW4), щоб вийти з меню	

ПРИМІТКА

Швидке налаштування термостата:
Щоб встановити бажану температуру води на виході з котла, можна безпосередньо натиснути кнопку (+) SW3 або (–) SW1, не входячи в меню.
Температуру води на виході з котла можна встановити в діапазоні від 60 °C до 95 °C.

Якщо термостати гарячої води (ГВП) і буферної ємності встановлено й активовано, їх можна налаштувати так само.

6.10. Налаштування максимальної швидкості вентилятора (лише в режимі FAN AUTO)

Якщо вибрати автоматичний режим вентилятора, як описано на попередній сторінці, можна встановити максимальну швидкість вентилятора. Панель керування дає змогу встановити максимальну швидкість у режимі модуляції вентилятора. Якщо ви вважаєте кількість повітря завеликою для вашого димоходу та виду палива, можна зменшити максимальну швидкість вентилятора. Тоді вентилятор працюватиме між мінімальною та новою встановленою максимальною швидкістю. Ця функція допомагає зменшити витрату палива.

Порядок налаштування максимальної швидкості вентилятора:

1. Натисніть кнопку MENU
2. Виберіть FAN POWER і натисніть MENU, щоб увійти в підменю, потім знову натисніть MENU та встановіть значення кнопками (–) SW1 і (+) SW3
3. Максимальну швидкість можна встановити кнопками в межах від 1 до 5

Щоб зберегти налаштування, знову натисніть кнопку MENU. Щоб вийти з меню, натисніть кнопку RESET (SW4).

6.11. Функція автоматичного вимкнення вентилятора (час безпечного вибігу вентилятора)

Коли панель керування вмикається кнопкою ON/OFF, вентилятор автоматично запускається незалежно від температури котла. Потім вентилятор працює відповідно до ваших налаштувань – електронна плата модулює швидкість між мінімальною та стандартною або новою встановленою максимальною швидкістю. Коли температура досягає заданого значення, система автоматично активує функцію контролю вогню (Fire Supervision). Швидкість вентилятора встановлюється відповідно до параметра uPRM4.3 POWER. Вентилятор зупиняється на час, заданий параметром uPRM4.1 WAIT TIME (у хвилинах), а потім працює протягом часу uPRM4.2 WORK TIME (у хвилинах).

Якщо температура води на виході з котла знижується більше ніж на значення uPRM3.1 DELTA T, електронна плата перемикається в режим згасання (Extinguishing Mode), і вентилятор продовжує працювати протягом заданого безпечного часу (uPRM3.2 FAN OFF TIME). Якщо за цей час температура котла не підвищується, панель керування вважає, що в камері згоряння більше немає палива, вентилятор вимикається, а контролер переходить у режим OFF з помилкою U2 (Fuel Exhausted Error).
Якщо протягом цього безпечного часу температура води на виході з будь-якої причини знову підвищується, вентилятор знову вмикається, і система повертається в робочий режим.
Попередження та помилки можна скинути, перевівши систему в режим Standby, а потім знову увімкнувши її.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Насос працює, доки температура води на виході з котла вища за задане значення. Коли температура котла нижча за задане значення, насос завжди вимкнений.

6.12. Налаштування режиму SLEEP

Нічний режим можна використовувати, коли опалення радіаторами не потрібне, а котел ви не збираєтеся вимикати остаточно. Ця функція дає змогу підтримувати в камері згоряння невеликий шар жару, щоб не розпалювати котел заново.
У цьому режимі вентилятор вмикається та вимикається із заданими інтервалами, працюючи лише настільки, щоб підтримувати мінімальне полум'я в камері згоряння. Залежно від налаштувань користувача вентилятор працює uPRM4.2 WORK TIME хвилин зі швидкістю uPRM4.3 POWER, а потім зупиняється на uPRM4.1 WAIT TIME хвилин. Ці інтервали можна змінити в меню.

6.13. Режим SLEEP

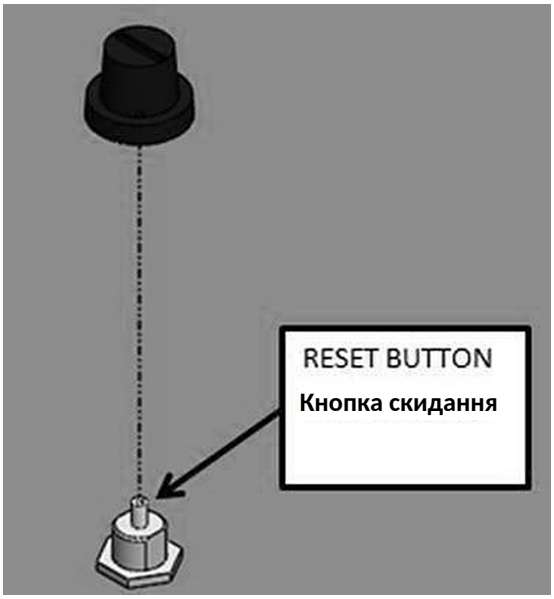
Щоб активувати режим SLEEP, натисніть кнопку SLEEP (SW7) на панелі керування. Після вибору цього режиму система перемикається в режим SLEEP, і вентилятор працює зі швидкістю uPRM4.3 POWER.
Як описано вище, рекомендуємо використовувати цей режим переважно вночі, коли опалення радіаторами не потрібне. Щоб вийти з режиму SLEEP і повернутися до нормальної роботи, знову натисніть кнопку SLEEP.

6.14. Функція датчика температури димових газів

Коли фактична температура димових газів перевищує задане значення, контролер починає знижувати швидкість вентилятора, щоб знизити температуру газів. І навпаки, коли температура димових газів опускається нижче заданого значення, контролер підвищує швидкість вентилятора.
Вентилятор модулює відповідно до температури димових газів, щоб утримувати її в заданих межах. Якщо температура димових газів перевищує максимальне задане значення, вентилятор зупиняється, щоб захистити двигун і димохід від перегріву, навіть якщо температура води в котлі ще не досягла заданого значення. Попередження в цьому разі не відображається.
Коли температура димових газів знову опускається нижче максимального заданого значення, котел повертається до нормальної роботи.

6.15. Аварійні вимкнення

Якщо температура котла з будь-якої причини досягає 100 °C, вентилятор вимикається, а насос центрального опалення (CH) продовжує працювати. Панель керування попереджає користувача значком високої температури на LCD-дисплеї та звуковим сигналом. Коли температура котла знову опуститься нижче 95 °C, помилку можна скинути, перевівши котел у режим STANDBY і знову увімкнувши його.



Якщо температура котла досягає 110 °C, це означає несправність друкованої плати (PCB) панелі керування або датчиків. У цьому разі додатковий аварійний термостат зупиняє котел як зовнішній захист. Колба аварійного термостата закріплена на трубі виходу гарячої води з котла під верхньою панеллю, а кнопка скидання розташована зверху на панелі під пластиковим ковпачком.

Якщо температура котла перевищує 110 °C, вентилятор вимикається, а насос залишається увімкненим, щоб захистити систему від дуже високих температур. На LCD-дисплеї з'являється код помилки **E1**. У цьому разі рекомендуємо викликати уповноважений сервіс BIODOM для перевірки панелі керування та пов'язаного обладнання.

Аварійний термостат має ручне скидання, тому його необхідно скинути вручну, щойно проблему усунуто. Потім панель керування скидається натисканням кнопки ON / OFF.

6.16. Вимкнення котла

Панель керування вимикається натисканням кнопки RESET (утримуйте кнопку щонайменше 3 секунди), і котел переходить у режим очікування (STAND-BY).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Щоб загасити вогонь, встановіть регулятори первинного та вторинного повітря на «0». Ніколи не вимикайте панель керування, поки в камері згоряння горить вогонь. Після кожного циклу горіння, перед повторним завантаженням камери згоряння та розпалюванням, панель керування необхідно скинути натисканням кнопки ON/OFF.

6.17. Коди помилок та індикатори

Код	ОПИС
E1	Помилка перегріву: вхід аварійного термостата розімкнено (обрив кола).
E2	Помилка NTC1: датчик NTC1 (датчик котла) пошкоджено.
E3	Помилка NTC2: датчик NTC2 (датчик ГВП або буферної ємності) пошкоджено.
E4	Помилка датчика димових газів: датчик димових газів пошкоджено.
E5	Помилка NTC1: датчик NTC1 (датчик котла) перегрівся.
E6	Помилка NTC2: датчик NTC2 (датчик ГВП або буферної ємності) перегрівся.
E7	Помилка датчика димових газів: датчик димових газів перегрівся.

Код	ОПИС
U1	**Дверцята відчинено (у цій моделі не використовується)**
U2	**Паливо вичерпано**
U3	**Настав час обслуговування**

6.18. Кімнатний термостат

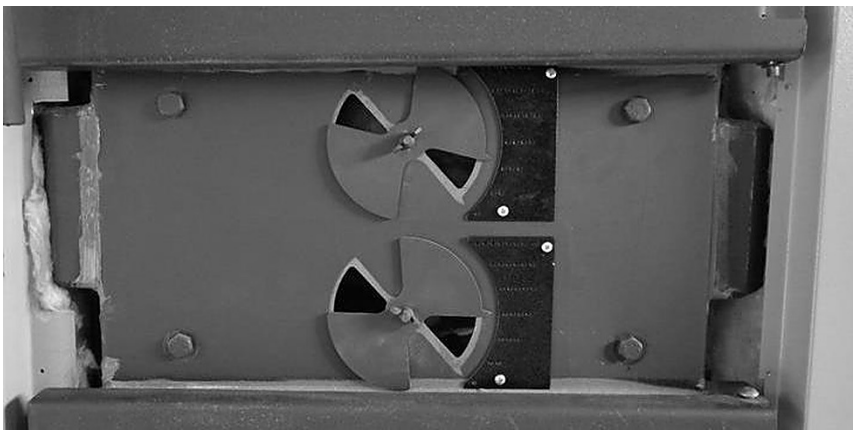
Кімнатний термостат можна підключити до клем кімнатного термостата (де встановлено перемичку) зовні панелі керування. Якщо кімнатний термостат не використовується, залиште перемичку на місці. Коли досягнуто бажаної кімнатної температури:

1. Вентилятор і насос вимикаються
2. Якщо тим часом температура котла перевищить значення sPAR8, насос вмикається та працює, доки температура котла знову не опуститься нижче sPAR8.



6.19. Регулювання первинного та вторинного повітря

Заслінки первинного та вторинного повітря розташовані за передньою середньою панеллю. Первинне та вторинне повітря налаштовано на заводі для оптимальної роботи кожної моделі, щоб забезпечити ефективне й чисте горіння. Тому не рекомендуємо змінювати ці налаштування.



6.20. Режими роботи

6.20.1. Режим очікування (Standby Mode)

У цьому режимі контролер повністю вимкнений, а дисплей темний. З міркувань безпеки контролер керує лише насосами.
Якщо котел не використовується, залиште його в режимі очікування, натиснувши та утримуючи кнопку ESCAPE (SW4), і не вимикайте живлення. Повернутися в режим OFF можна, натиснувши та утримуючи кнопку ESCAPE (SW4).
Якщо відображаються помилки, для скидання стану помилки необхідно активувати режим очікування.

6.20.2. Режим OFF

Коли котел не працює, дисплей у цьому режимі показує стан системи, помилки та попередження.

6.20.3. Ручний режим (Manual Mode)

Якщо в режимі OFF натиснути кнопку MANUAL (SW5), розпочинається розпалювання в ручному режимі. Бажану швидкість вентилятора можна встановити повторними натисканнями кнопки (0-1-2-3-4-5-0). Коли система виявляє вогонь, вона автоматично перемикається в режим стабілізації.

6.20.4. Режим стабілізації (Stabilization Mode)

На початку режиму стабілізації контролер зберігає вручну встановлену потужність вентилятора і працює з цією потужністю. З часом він підвищує потужність вентилятора на один рівень, доки система не досягне максимальної потужності. Якщо за цей час температура підніметься вище певного рівня, система перемикається в робочий режим, не чекаючи завершення часу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Якщо натиснути кнопку AUTOMATIC (SW6) у режимі OFF, ручному режимі або режимі стабілізації, система перемикається безпосередньо в робочий режим. Цю функцію можна використовувати, якщо ви впевнені, що вогонь достатньо сильний, щоб горіти далі без проблем.

6.20.5. Робочий режим (Work Mode)

Потужність вентилятора регулюється відповідно до температури котла. Найвищу температуру котла, досягнуту в цьому режимі, контролер записує. Записане значення не може бути вищим за задану температуру котла. Якщо температура датчика котла знижується більше ніж на uPRM3.1 DELTA T від записаного значення, вмикається режим згасання.
Якщо температура датчика котла перевищує uPRM2.1 BOILER THERMOSTAT, активується функція контролю вогню, яка охолоджує котел, підтримуючи горіння. Коли функція контролю вогню активна, швидкість вентилятора встановлюється на uPRM4.3 POWER. Вентилятор працює uPRM4.2 WORK TIME хвилин, а потім вимикається на uPRM4.1 WAIT TIME хвилин.

6.20.6. Режим згасання (Extinguishing Mode)

Через значне зниження температури води система перевіряє, чи є ще паливо в котлі. Коли починається процес згасання, система зберігає температуру. Швидкість вентилятора підвищується до максимальної, щоб розпалити вогонь, якщо паливо ще є.

Якщо температура не підвищується протягом uPRM3.2 FAN OFF TIME хвилин, система перемикається в режим OFF з попередженням «Немає палива». Якщо температура достатньо підвищується, система повертається в робочий режим.

7. ІНФОРМАЦІЯ З ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я ТА БЕЗПЕКИ

7.1. Контроль речовин, небезпечних для здоров'я користувачів

Види матеріалів та їх використання у вашому котлі наведено в таблиці нижче:

ФАРБИ:	
Чорна фарба загального призначення Жаростійка чорна фарба Порошкове покриття	НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ Корпус котла Усі кожухи
ІЗОЛЯЦІЯ ТА УЩІЛЬНЕННЯ	
Ізоляційна плита з кам'яної вати Ізоляційна плита зі скловати	НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ Корпус котла
Шнур і стрічка з керамічного волокна	Пальник завантажувальних дверцят і завантажувальні дверцята
Керамоволокниста плита	Завантажувальні дверцята
Поліуретановий спрей/піна без ХФВ Вогнетривкий литий матеріал	НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ Пальник
Вироби з азбесту	НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ
КЛЕЇ	
Жаростійка клейова суміш	Завантажувальні дверцята, пальник
Шамотний цемент	НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ
Газова ущільнювальна паста	НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ

Спеціальні паспорти безпеки цих матеріалів можна отримати у виробника на запит, але в усіх випадках необхідно дотримуватися наведених нижче правил поводження з матеріалами та надання першої допомоги.

7.2. Фарби, герметики, керамоволокнисті плити

- Ці матеріали містять органічні розчинники, тому їх слід використовувати в добре провітрюваному приміщенні подалі від відкритого вогню. Уникайте контакту зі шкірою, очима, дихальними шляхами чи ротом. Для захисту шкіри використовуйте захисний крем або рукавички, а для захисту очей від випадкового контакту – захисні окуляри.
- Невелику кількість можна видалити з одягу чи шкіри засобом для видалення фарби або засобом для очищення рук. У разі вдихання виведіть потерпілого на свіже повітря. У разі ковтання випийте чистої води. У разі потрапляння в очі промийте їх чистою водою та зверніться до лікаря.

7.3. Гострі краї

- Будьте обережні під час роботи з деталями з листового металу без захищених чи загнутих країв.

7.4. Піднімання котла

- Будьте обережні під час піднімання котла, оскільки він може важити кілька сотень кілограмів. Точні дані наведено на заводській табличці виробу.

7.5. Ізоляція

- Уникайте контакту зі шкірою та очима і не вдихайте пил.
- Ізоляцію розрізайте в добре провітрюваному приміщенні, із захищеними руками, у захисних окулярах та одноразовій протипиловій масці.
- У разі реакції шкіри чи подразнення очей припиніть роботу та зверніться до лікаря.

7.6. Деталі опалювальної системи під тиском

- Під час роботи котла уникайте контакту з деталями опалювальної системи, що перебувають під тиском. Такими небезпечними деталями є:
    - Корпус котла
    - Вхідні та вихідні патрубки
    - Запобіжні лінії
    - Буферна ємність
    - Бак ГВП
    - Пристрої скидання тиску, встановлені в опалювальній системі
- Ніколи не намагайтеся зливати воду з опалювальної системи під час роботи котла.
- Ніколи не заповнюйте та не охолоджуйте гарячий котел безпосередньо холодною водою.

7.7. Поверхні з високою температурою

- Уникайте контакту з деталями та поверхнями з високою температурою, як-от:
    - Передні дверцята котла
    - Патрубки подачі та зворотної лінії (навіть ізольовані), запобіжні патрубки
    - Димовий патрубок
    - З'єднання між димоходом і димовим патрубком
    - Циркуляційні насоси, розширювальні баки

7.8. Котельня

- Забезпечте легкий доступ до котельні ззовні на випадок небезпеки в опалювальній системі. Не залишайте тверде паливо чи допоміжні матеріали (тріску, папір тощо) ближче ніж за 80 см від котла, оскільки вони можуть займатися.
- Не закривайте отвори для припливу свіжого повітря, оскільки вони дуже важливі для горіння.

7.9. Димові гази

- Під час відчинення передніх завантажувальних дверцят із передньої частини котла може вийти невелика кількість газу. Ніколи не вдихайте цей газ.
- Якщо докладаєте тверде паливо, коли в завантажувальній камері горить вогонь, захищайте руки та обличчя.
- За потреби вдягайте захисні рукавички.

7.10. Розпалювання палива

- Не виймайте паливо із завантажувальної камери, поки воно ще горить.
- Не намагайтеся гасити палаючу деревину водою чи іншими рідинами.
- Не залишайте завантажувальні дверцята відчиненими, поки в котлі горить вогонь.
- У вашому котлі дозволено спалювати лише тверде паливо, властивості якого наведено в розділі «Технічні дані».
- Ніколи не використовуйте інші види твердого палива, які можуть пошкодити деталі котла,
  а також рідке чи газоподібне паливо.

8. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Котел необхідно регулярно й належним чином чистити кожні 3–5 днів. Попіл, що накопичується в зольнику та завантажувальній камері, разом із конденсатом і смолою знижує теплову потужність котла та скорочує строк його служби через перегрів і пошкодження, оскільки відкладення ізолюють поверхні теплообміну.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Для чищення та періодичного обслуговування після вимкнення завжди дайте котлу достатньо охолонути, перш ніж відчиняти зольні дверцята. Під час роботи з попелом завжди вдягайте жаростійкі рукавички та захисний одяг.

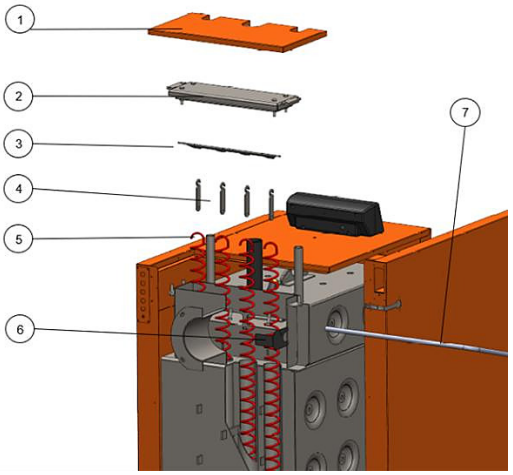
Чистіть котел у такому порядку:

1. Спочатку увімкніть вентилятор.
2. Відчиніть верхні (і середні, якщо є) дверцята та щіткою з комплекту котла змітіть попіл через отвір у шамотному пальнику.
3. Вимкніть вентилятор.
4. Зачиніть верхні (і середні, якщо є) дверцята та відчиніть передні нижні дверцята. Зніміть кришку для чищення та щіткою з комплекту котла очистіть попіл усередині та димогарні труби. Усі відкладення впадуть у камеру згоряння. Встановіть кришку для чищення на місце.
5. Відкрийте задню нижню кришку для чищення. Видаліть попіл, що накопичився в камері згоряння
(у зольнику, на нижній водоохолоджуваній поверхні нагріву (заслінці) та на дні), скребком
для попелу з комплекту котла. Якщо утворилася смола, очистіть усі поверхні.
6. Зніміть датчики димових газів і очистіть головку датчика від сажі. Після чищення перевірте, чи правильно встановлено датчик.

Чищення димової камери та димогарних труб:

7. Зніміть верхню панель (1) і кришку для чищення зверху димової камери (2). Пружини лопатей турбулізаторів (5) і гачки шарнірів (4) закріплені на металевій пластині (3). Відкрутіть металеву пластину та, звільнивши елемент (6), витягніть важіль чищення (7) з котла; після цього лопаті турбулізаторів можна вийняти. Ретельно очистіть усі лопаті турбулізаторів і димогарні труби, а також димову камеру. Для чищення використовуйте щітку з комплекту. Після чищення зберіть усі деталі у зворотному порядку.





ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Не зсувайте та не знімайте вогнетривкі матеріали камери згоряння.

8. Під час газифікації утворюється смола; її кількість залежить від породи деревини, її вологості та температур на вході й виході котла. Тому завантажувальну камеру (камеру газифікації) необхідно чистити скребком щонайменше раз на місяць.

Обслуговування

Перед кожним опалювальним сезоном рекомендуємо викликати уповноважений сервіс BIODOM для перевірки стану котла, опалювальної системи, електричних з'єднань і димоходу. Не намагайтеся виконувати роботи з обслуговування без допомоги кваліфікованих осіб.
Періодичні перевірки:

- Перевірте тиск води. Якщо тиск нижчий за заданий тиск системи, долийте воду. Перед доливанням воду необхідно пом'якшити, щоб запобігти корозії в опалювальному контурі та котлі.
- Перевіряйте запобіжний клапан щонайменше раз на рік.
- Перевірте, чи щільно зачиняються передні дверцята котла. За потреби замініть ущільнювальні шнури з керамічного волокна. Під час заміни шнура спочатку нанесіть жаростійкий клей на поверхню, на яку буде покладено шнур.
- Перевірте стан вогнетривкого матеріалу дверцят. Якщо його пошкоджено, температура поверхонь дверцят буде вищою. У такому разі вогнетривкий матеріал необхідно замінити, щоб заощадити енергію та запобігти подальшому розтріскуванню.
- Перевірте стан шнура з керамічного волокна навколо пальника в завантажувальній камері. За потреби замініть його.
- Регулярно оглядайте димохід, димові труби, їх з'єднання та ущільнення, щоб дим і димові гази не виходили й не потрапляли у вентиляційну систему вашого будинку. Якщо помітите вихід диму чи димових газів, негайно замініть трубу.
- Перевірте проводку на панелі керування та проводку від панелі керування до насоса опалювального контуру і
  вентилятора.
- Перевірте ущільнення перед вентилятором.
- Перевірте шнури зі скловолокна під задньою кришкою для чищення та за потреби
- замініть їх. Перевірте проводку котла та насоса.

Щоденне обслуговування	**Щотижневе обслуговування**	**Щомісячне обслуговування**	**Щорічне обслуговування**
Перевірте отвір сопла пальника	Чищення та видалення попелу	Очистіть датчик димових газів	Перевірте отвори первинного повітря за захисними плитами
	Перевірте запобіжний клапан і його підключення	Очистіть труби теплообмінника	Очистіть байпасний канал
	Перевірте тиск у системі		Перевірте ущільнювальний шнур дверцят і пальника
			Очистіть крильчатку димососа

9. УМОВИ ГАРАНТІЇ

ОГЛЯД:

Щоб скористатися гарантією, користувач повинен дотримуватися вказівок цього документа, а саме:

- використовувати котел за призначенням і згідно з умовами інструкції з експлуатації;
- регулярно й належним чином обслуговувати котел;
- дотримуватися всіх заходів безпеки та чинних норм;
- уникати будь-якого непрофесійного втручання в котел;
- використовувати лише оригінальні запчастини або запчастини, схвалені виробником.

ГАРАНТІЙНИЙ СТРОК:

BIODOM 27 d.o.o. надає на котел гарантійний строк 24 місяці від дати передання виробу споживачеві відповідно до чинного законодавства. Гарантійний строк діє за умови правильного монтажу та першого введення котла в експлуатацію, які має виконати уповноважений сервіс.

Початком 24-місячного гарантійного строку є дата першого введення в експлуатацію, але не пізніше дати, що настає через 12 місяців після дня передання виробу споживачеві.
Якщо перше введення в експлуатацію виконано пізніше ніж через 12 місяців після передання виробу, 24-місячний гарантійний строк вважається таким, що почався через 12 місяців після дня передання виробу.

Гарантія не поширюється на дефекти чи пошкодження, спричинені неправильним монтажем, непрофесійним введенням в експлуатацію, несанкціонованим втручанням або недотриманням вказівок виробника.
Ці положення не обмежують і не виключають законних прав споживача за обов'язковою гарантією та гарантією відповідності товару.

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ГАРАНТІЇ:

- Протягом гарантійного строку BIODOM 27 d.o.o. через уповноважений сервіс безоплатно усуває всі дефекти, через які виріб не працює за призначенням, не пізніше ніж протягом 30 днів від дня, коли виробник або уповноважений сервіс отримав вимогу про усунення дефекту;
- Строк усунення дефекту може бути подовжено на мінімальний час, необхідний для завершення ремонту чи заміни, але не більше ніж на додаткові 15 днів. Споживача необхідно повідомити про кількість днів подовження та його причини до спливу початкового 30-денного строку;
- Якщо дефект не усунуто в цей строк, виробник повинен безоплатно замінити виріб на ідентичний, новий і справний;
- Якщо виробник не відремонтує виріб або не замінить його на новий у цей строк, споживач може вимагати повернення повної ціни купівлі або пропорційного зниження ціни купівлі;
- Якщо невідповідність виробу виявилася менш ніж через 30 днів після його передання, споживач може вимагати повернення сплаченої суми.

ЗВЕРНЕННЯ ЗА ГАРАНТІЄЮ:

Гарантія дійсна за умови, що:

- Покупець має дійсний документ (рахунок), виданий продавцем.
- Опалювальний прилад встановила кваліфікована та/або навчена особа, яка визначає, чи відповідає прилад усім технічним характеристикам системи, в яку його встановлюють, а монтаж суворо відповідає вимогам, наведеним в інструкції.
- Піролізний котел на дровах використовується відповідно до інструкції з експлуатації.

Вигодонабувач може подати гарантійну вимогу виробнику BIODOM 27 d.o.o. або уповноваженому сервісу GIPO d.o.o. Повідомляючи про дефект, необхідно вказати дані виробу, серійний номер і якомога точніше описати дефект або несправність.

СТРОК ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СЕРВІСУ ТА ЗАПЧАСТИН

Після закінчення гарантійного строку BIODOM 27 d.o.o. за плату забезпечує ремонт і обслуговування виробу, а також запчастини та з'єднувальні елементи щонайменше протягом трьох років після закінчення гарантійного строку.

ПРАВА СПОЖИВАЧА ЗА ГАРАНТІЄЮ

Якщо виріб, на який видано обов'язкову гарантію, не відповідає специфікаціям або не має властивостей, зазначених у гарантійному талоні чи у відповідному рекламному повідомленні, споживач може насамперед вимагати безоплатного усунення дефекту.

Якщо дефект не усунуто в установлений законом строк, виробник повинен безоплатно замінити виріб на ідентичний, новий і справний. Якщо виробник не відремонтує виріб або не замінить його на новий в установлений законом строк, споживач може вимагати повернення повної ціни купівлі або пропорційного зниження ціни купівлі.

На замінений виріб або замінену основну частину виробу виробник видає новий гарантійний талон. Витрати на матеріал, запчастини, роботу, перевезення та транспортування виробу, що виникли під час усунення дефекту або заміни виробу на новий, несе виробник.
У разі невідповідності товару споживач має законне право безоплатно пред'явити вимоги щодо відповідальності за недоліки до продавця. Гарантія не виключає прав споживача, що випливають з обов'язкової гарантії відповідності товару.

ГАРАНТІЯ НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ ТА НЕ ПОКРИВАЄ ШКОДУ, СПРИЧИНЕНУ:

- погодою, хімічними чи електрохімічними впливами, ударами блискавки, стихійними лихами та/або природними катастрофами, неправильним використанням виробу, недостатнім обслуговуванням, змінами у виробі чи втручанням у виріб, невідповідністю чи неефективністю димоходу та іншими причинами, не пов'язаними з виробом, як-от неправильний або невідповідний монтаж;
- спалюванням матеріалів, що не відповідають типу матеріалу, зазначеному в цій інструкції;
- будь-якою шкодою, заподіяною транспортуванням або під час нього; тому отриманий товар необхідно ретельно перевірити під час доставки. Якщо його пошкоджено, слід негайно повідомити продавця та зафіксувати пошкодження в документі приймання або накладній;
- якщо введення в експлуатацію виконала компанія, не уповноважена належним чином для виробів Biodom;
- якщо у виріб втручалася або ремонтувала його неуповноважена особа;
- якщо користувач не дотримується інструкції з експлуатації та обслуговування;
- якщо помилки чи несправності опалювального приладу Biodom виникли через дефекти обладнання інших виробників.

Прилад має бути правильно встановлений згідно з інструкціями виробника та чинним законодавством. Монтаж повинен виконувати кваліфікований персонал, визначений виробником або представником/продавцем A1/A2 (та/або під його наглядом і відповідальністю), який бере на себе повну відповідальність за остаточний монтаж і подальшу правильну роботу встановленого виробу.

- Представником/продавцем вважається будь-яка фізична чи юридична особа, уповноважена продавати вироби кінцевим користувачам цієї гарантії.

Biodom 27 d.o.o. гарантує, що всі його вироби виготовлено з матеріалів найвищої якості та за виробничими процесами, які забезпечують бездоганну ефективність. Якщо під час звичайного використання

будь-яка частина виявиться дефектною чи несправною, її необхідно замінити.

ДЕТАЛІ, ЩО ПІДЛЯГАЮТЬ НОРМАЛЬНОМУ ЗНОШУВАННЮ ТА НЕ ПОКРИВАЮТЬСЯ ГАРАНТІЄЮ:

- ущільнення та чавунні деталі, що не мають ознак несправності, пов'язаної з виробничим дефектом;
- зміни кольору, тріщини та невеликі зміни розмірів не є підставою для рекламації чи відмови, оскільки є наслідком природних властивостей матеріалів.

СЕРВІС У ГАРАНТІЙНИЙ ПЕРІОД

Уповноважений сервіс для гарантійного обслуговування виробів BIODOM: GIPO d.o.o.

Гарантійний ремонт виконує уповноважений сервіс GIPO d.o.o. відповідно до умов цієї гарантії та чинного законодавства.

Контакти:
GIPO, montaža in servis, d.o.o.
Представник BIODOM у Словенії
OIC Hrpelje 4a
6240 Kozina, Slovenia
T: +386 (0)5 662 67 54
E: montaza@biodom27.si

Гарантія діє на території Республіки Словенія.

На час ремонту виробник або уповноважений сервіс може надати споживачеві у безоплатне користування аналогічний замінний виріб. Якщо виробник не надає замінного виробу, споживач має право вимагати відшкодування шкоди, завданої неможливістю користуватися виробом, відповідно до чинного законодавства.

Ідентифікатор моделі: **BIODOM X 18** Завантаження: ручне
котел слід експлуатувати з баком-акумулятором гарячої води об'ємом не менше **689** (*) л
Конденсаційний котел: ТАК Когенераційний котел на твердому паливі: ні Комбінований котел: ні

Паливо	Бажане паливо (лише одне):	Інші придатні види палива:	η_s [x %]:	Сезонні викиди під час опалення приміщень			
				PM	OGC	CO	NO_x
				[x] мг/м3			
Дрова, вологість ≤ 25 %	**так**	ні	**79,6**	**28**	**13**	**164**	**189**
Тріска, вологість 15–35 %	ні	ні					
Тріска, вологість > 35 %	ні	ні					
Пресована деревина у вигляді пелет або брикетів	ні	ні					
Тирса, вологість ≤ 50 %	ні	ні					
Інша деревна біомаса	ні	ні					
Недеревна біомаса	ні	ні					
Кам'яне вугілля	ні	ні					
Буре вугілля (зокрема брикети)	ні	ні					
Кокс	ні	ні					
Антрацит	ні	ні					
Брикети зі змішаного викопного палива	ні	ні					
Інше викопне паливо	ні	ні					
Брикети із суміші біомаси (30–70 %) і викопного палива	ні	ні					
Інша суміш біомаси та викопного палива	ні	ні					

Характеристики під час роботи лише на бажаному паливі:

Параметр	Симв.	Знач.	Од.		Параметр	Симв.	Знач.	Од.
Корисна теплова потужність					Корисний ККД			
За номінальної теплової потужності	P_n (***)	**19,3**	кВт		За номінальної теплової потужності	η_n	**83,4**	%
За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	P_p	**н/з**	кВт		За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	η_p	**н/з**	%
Для когенераційних котлів на твердому паливі: електричний ККД					**Допоміжне споживання електроенергії**			
					За номінальної теплової потужності	el_{max}	**0,050**	кВт
За номінальної теплової потужності	$\eta_{el,n}$	**0,00**	%		За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	el_{min}	**н/з**	кВт
					Вбудованого обладнання для вторинного зниження викидів, якщо застосовно		**н/з**	кВт
					У режимі очікування	P_{SB}	**0,002**	кВт

Контактні дані: BIODOM 27 d.o.o., OIC Hrpelje 4A 6240 Kozina: Тел.: +386 (0)5 6801 456

(*) Об'єм бака-акумулятора = 45 × P_r × (1 – 2,7/P_r) або 300 л, залежно від того, що більше; P_r зазначено в кВт. (**) Об'єм бака-акумулятора = 20 × P_r; P_r зазначено в кВт.
(***) Для бажаного палива P_n дорівнює P_r.
(****) PM = тверді частинки, OGC = органічні газоподібні сполуки, CO = монооксид вуглецю, NO_x = оксиди азоту.

Ідентифікатор моделі: **BIODOM X 25**

Завантаження: ручне

котел слід експлуатувати з баком-акумулятором гарячої води об'ємом не менше **1003,5** (*) л Конденсаційний котел: ТАК

Когенераційний котел на твердому паливі: ні Комбінований котел: ні

Паливо	Бажане паливо (лише одне):	Інші придатні види палива:	ηs [x %]:	Сезонні викиди під час опалення приміщень			
				PM	OGC	CO	NO_x
				[x] мг/м3			
Дрова, вологість ≤ 25 %	**так**	ні	**79,3**	**28**	**17**	**144**	**189**
Тріска, вологість 15–35 %	ні	ні					
Тріска, вологість > 35 %	ні	ні					
Пресована деревина у вигляді пелет або брикетів	ні	ні					
Тирса, вологість ≤ 50 %	ні	ні					
Інша деревна біомаса	ні	ні					
Недеревна біомаса	ні	ні					
Кам'яне вугілля	ні	ні					
Буре вугілля (зокрема брикети)	ні	ні					
Кокс	ні	ні					
Антрацит	ні	ні					
Брикети зі змішаного викопного палива	ні	ні					
Інше викопне паливо	ні	ні					
Брикети із суміші біомаси (30–70 %) і викопного палива	ні	ні					
Інша суміш біомаси та викопного палива	ні	ні					

Характеристики під час роботи лише на бажаному паливі:

Параметр	Симв.	Знач.	Од.	Параметр	Симв.	Знач.	Од.
Корисна теплова потужність				Корисний ККД			
За номінальної теплової потужності	P_n (***)	**25**	кВт	За номінальної теплової потужності	η_n	**82,9**	%
За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	P_p	**н/з**	кВт	За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	η_p	**н/з**	%
Для когенераційних котлів на твердому паливі: електричний ККД				**Допоміжне споживання електроенергії**			
				За номінальної теплової потужності	el_{max}	**0,055**	кВт
За номінальної теплової потужності	$\eta_{el,n}$	**0,00**	%	За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	el_{min}	**н/з**	кВт
				Вбудованого обладнання для вторинного зниження викидів, якщо застосовно		**н/з**	кВт
				У режимі очікування	P_{SB}	**0,002**	кВт

Контактні дані: BIODOM 27 d.o.o., OIC Hrpelje 4A 6240 Kozina: Тел.: +386 (0)5 6801 456

(*) Об'єм бака-акумулятора = 45 × P_r × (1 – 2,7/P_r) або 300 л, залежно від того, що більше; P_r зазначено в кВт. (**) Об'єм бака-акумулятора = 20 × P_r; P_r зазначено в кВт.

(***) Для бажаного палива P_n дорівнює P_r.

(****) PM = тверді частинки, OGC = органічні газоподібні сполуки, CO = монооксид вуглецю, NO_x = оксиди азоту.

Ідентифікатор моделі: **BIODOM X 32**

Завантаження: ручне
котел слід експлуатувати з баком-акумулятором гарячої води об'ємом не менше **1314** (*) л Конденсаційний котел: ТАК

Когенераційний котел на твердому паливі: ні Комбінований котел: ні

Паливо	Бажане паливо (лише одне):	Інші придатні види палива:	ηs [x %]:	Сезонні викиди під час опалення приміщень			
				PM	OGC	CO	NO_x
				[x] мг/м3			
Дрова, вологість ≤ 25 %	**так**	ні	**79,3**	**27**	**19**	**159**	**189**
Тріска, вологість 15–35 %	ні	ні					
Тріска, вологість > 35 %	ні	ні					
Пресована деревина у вигляді пелет або брикетів	ні	ні					
Тирса, вологість ≤ 50 %	ні	ні					
Інша деревна біомаса	ні	ні					
Недеревна біомаса	ні	ні					
Кам'яне вугілля	ні	ні					
Буре вугілля (зокрема брикети)	ні	ні					
Кокс	ні	ні					
Антрацит	ні	ні					
Брикети зі змішаного викопного палива	ні	ні					
Інше викопне паливо	ні	ні					
Брикети із суміші біомаси (30–70 %) і викопного палива	ні	ні					
Інша суміш біомаси та викопного палива	ні	ні					

Характеристики під час роботи лише на бажаному паливі:

Параметр	Симв.	Знач.	Од.	Параметр	Симв.	Знач.	Од.
Корисна теплова потужність				Корисний ККД			
За номінальної теплової потужності	P_n(***)	**32**	кВт	За номінальної теплової потужності	η_n	**82,7**	%
За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	P_p	**н/з**	кВт	За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	η_p	**н/з**	%
Для когенераційних котлів на твердому паливі: електричний ККД				**Допоміжне споживання електроенергії**			
				За номінальної теплової потужності	el_{max}	**0,055**	кВт
За номінальної теплової потужності	$\eta_{el,n}$	**0,00**	%	За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	el_{min}	**н/з**	кВт
				Вбудованого обладнання для вторинного зниження викидів, якщо застосовно		**н/з**	кВт
				У режимі очікування	P_{SB}	**0,002**	кВт

Контактні дані: BIODOM 27 d.o.o., OIC Hrpelje 4A 6240 Kozina: Тел.: +386 (0)5 6801 456

(*) Об'єм бака-акумулятора = 45 × P_r × (1 – 2,7/P_r) або 300 л, залежно від того, що більше; P_r зазначено в кВт. (**) Об'єм бака-акумулятора = 20 × P_r; P_r зазначено в кВт.
(***) Для бажаного палива P_n дорівнює P_r.
(****) PM = тверді частинки, OGC = органічні газоподібні сполуки, CO = монооксид вуглецю, NO_x = оксиди азоту.

Ідентифікатор моделі: **BIODOM X40**

Завантаження: ручне
котел слід експлуатувати з баком-акумулятором гарячої води об'ємом не менше **1699** (*) л Конденсаційний котел: ТАК

Когенераційний котел на твердому паливі: ні Комбінований котел: ні

Паливо	Бажане паливо (лише одне):	Інші придатні види палива:	ηs [x %]:	Сезонні викиди під час опалення приміщень			
				PM	OGC	CO	NO_x
				[x] мг/м3			
Дрова, вологість ≤ 25 %	**так**	ні	**79,2**	**25**	**22**	**177**	**190**
Тріска, вологість 15–35 %	ні	ні					
Тріска, вологість > 35 %	ні	ні					
Пресована деревина у вигляді пелет або брикетів	ні	ні					
Тирса, вологість ≤ 50 %	ні	ні					
Інша деревна біомаса	ні	ні					
Недеревна біомаса	ні	ні					
Кам'яне вугілля	ні	ні					
Буре вугілля (зокрема брикети)	ні	ні					
Кокс	ні	ні					
Антрацит	ні	ні					
Брикети зі змішаного викопного палива	ні	ні					
Інше викопне паливо	ні	ні					
Брикети із суміші біомаси (30–70 %) і викопного палива	ні	ні					
Інша суміш біомаси та викопного палива	ні	ні					

Характеристики під час роботи лише на бажаному паливі:

Параметр	Симв.	Знач.	Од.	Параметр	Симв.	Знач.	Од.
Корисна теплова потужність				Корисний ККД			
За номінальної теплової потужності	P_n(***)	**40**	кВт	За номінальної теплової потужності	η_n	**82,7**	%
За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	P_p	**н/з**	кВт	За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	η_p	**н/з**	%
Для когенераційних котлів на твердому паливі: електричний ККД				**Допоміжне споживання електроенергії**			
				За номінальної теплової потужності	el_{max}	**0,060**	кВт
За номінальної теплової потужності	$\eta_{el,n}$	**0,00**	%	За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	el_{min}	**н/з**	кВт
				Вбудованого обладнання для вторинного зниження викидів, якщо застосовно		**н/з**	кВт
				У режимі очікування	P_{SB}	**0,002**	кВт

Контактні дані: BIODOM 27 d.o.o., OIC Hrpelje 4A 6240 Kozina: Тел.: +386 (0)5 6801 456

(*) Об'єм бака-акумулятора = 45 × P_r × (1 – 2,7/P_r) або 300 л, залежно від того, що більше; P_r зазначено в кВт. (**) Об'єм бака-акумулятора = 20 × P_r; P_r зазначено в кВт.
(***) Для бажаного палива P_n дорівнює P_r.
(****) PM = тверді частинки, OGC = органічні газоподібні сполуки, CO = монооксид вуглецю, NO_x = оксиди азоту.

Ідентифікатор моделі: **BIODOM X 50**

Завантаження: ручне
котел слід експлуатувати з баком-акумулятором гарячої води об'ємом не менше **2124** (*) л Конденсаційний котел: ТАК

Когенераційний котел на твердому паливі: ні Комбінований котел: ні

Паливо	Бажане паливо (лише одне):	Інші придатні види палива:	ηs [x %]:	Сезонні викиди під час опалення приміщень			
				PM	OGC	CO	NO_x
				[x] мг/м3			
Дрова, вологість ≤ 25 %	**так**	ні	**79,3**	**24**	**25**	**194**	**190**
Тріска, вологість 15–35 %	ні	ні					
Тріска, вологість > 35 %	ні	ні					
Пресована деревина у вигляді пелет або брикетів	ні	ні					
Тирса, вологість ≤ 50 %	ні	ні					
Інша деревна біомаса	ні	ні					
Недеревна біомаса	ні	ні					
Кам'яне вугілля	ні	ні					
Буре вугілля (зокрема брикети)	ні	ні					
Кокс	ні	ні					
Антрацит	ні	ні					
Брикети зі змішаного викопного палива	ні	ні					
Інше викопне паливо	ні	ні					
Брикети із суміші біомаси (30–70 %) і викопного палива	ні	ні					
Інша суміш біомаси та викопного палива	ні	ні					

Характеристики під час роботи лише на бажаному паливі:

Параметр	Симв.	Знач.	Од.	Параметр	Симв.	Знач.	Од.
Корисна теплова потужність				Корисний ККД			
За номінальної теплової потужності	P_n(***)	**48**	кВт	За номінальної теплової потужності	η_n	**82,5**	%
За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	P_p	**н/з**	кВт	За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	η_p	**н/з**	%
Для когенераційних котлів на твердому паливі: електричний ККД				**Допоміжне споживання електроенергії**			
				За номінальної теплової потужності	el_{max}	**0,060**	кВт
За номінальної теплової потужності	$\eta_{el,n}$	**0,00**	%	За [30 %/50 %] номінальної теплової потужності, якщо застосовно	el_{min}	**н/з**	кВт
				Вбудованого обладнання для вторинного зниження викидів, якщо застосовно		**н/з**	кВт
				У режимі очікування	P_{SB}	**0,002**	кВт

Контактні дані: BIODOM 27 d.o.o., OIC Hrpelje 4A 6240 Kozina: Тел.: +386 (0)5 6801 456

(*) Об'єм бака-акумулятора = 45 × P_r × (1 – 2,7/P_r) або 300 л, залежно від того, що більше; P_r зазначено в кВт. (**) Об'єм бака-акумулятора = 20 × P_r; P_r зазначено в кВт.
(***) Для бажаного палива P_n дорівнює P_r.
(****) PM = тверді частинки, OGC = органічні газоподібні сполуки, CO = монооксид вуглецю, NO_x = оксиди азоту.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

BIODOM 27 d.o.o. під свою виключну відповідальність заявляє, що такі вироби:

Опис виробу: Водогрійний котел на твердому паливі
Модель: Biodom X18
Biodom X25
Biodom X32
Biodom X40
Biodom X50

відповідають таким стандартам:

EN ISO 12100-1:2004 and A1:2010
EN ISO 12100-2:2004 and A1:2010
EN 303-5:2012
EN 60204-1:2006 and A1:2010
EN 61000-6-3:2007
EN 61000-6-2:2005
EN 61000-3-3:A1 2002
EN 61000-3-3:A2 2006

а також директивам і делегованим регламентам Європейської Комісії:

2006/42/ЄС щодо машин
2006/95/ЄС щодо низьковольтного обладнання
2004/108/ЄС щодо електромагнітної сумісності, (ЄС) 2015/863
2009/125/ЄС

Назва виробника: **BIODOM 27 d.o.o.**
Адреса виробника: **OIC Hrpelje 4A, 6240 Kozina**

Kozina,

Дата: 15.07.2024

Biodom27 d.o.o.
Директор: Jan Kavčič

BIODOM
BIODOM 27 d.o.o.
OIC Hrpelje 4a, 6240 Kozina
2

Podpis odgovorne osebe in žig

BIODOM 27 d.o.o.

OIC Hrpelje 4a,
6240 Kozina, Slovenia Тел.: +386
5 6801456 Вебсайт:
www.biodom27.si E-mail:
info@biodom27.si